UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

No. 37. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, September 12, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 12. вересня 1950. Число 37. Рік XXIII.

Підвишка податків у новому буджеті вдарить по всьому населенню

Особистий доходовий податок незмінений. — Подорожіють авта, алькоголь, холодні напої, цукерки та інший товар.

Канадійці мусять платити ціну свободи. Населення Канади не могло врятуватися від підвишки податків, яку міністер фінансів Еббот проголосив у свому спеціяльному буджеті 7. вересня. Вину за цю підвишку, як висловився один посол, несе Йосиф Сталін.

Зголошуючи новий буджет, міністер фінансів Еббот сказав, що він має двояку ціль: **приборкувати інфляцію і фінансувати поширену військову програму у наслідї зобовязань Канади в корейській війні та загрозливого міжнародного положення.**

Для звичайної людини найбільшою новиною в буджеті міністра фінансів є те, що він **не підніс особисто-доходового по датку.** Ще не підніс тепер. Міністер Еббот висловився зловісно, що він тримає „малу людину" в резерві на пізніше, коли прийде пора на ще більші видатки. Міністер сказав, що він тепер не хоче підносити доходового податку з огляду на звишку коштів прожитку та щоб не знеохочувати продукції, продуктивности праці і видобутку.

Однак населення відчує нові посередні податки, які певно спричинять підвишку цін. Коротко: **уряд наложив новий 30-процентовий податок на холодні напої (содові води), цукерки і гаму; 50 процент податку на газ карбонатної кислоти, що його уживають при виробі содових вод; додатковий 15-процентовий податок на електричний товар для хатніх потреб, на спортові прилади, на зброю й амуніцію, на голфові клюби й галки та на рибацькі вудки.**

Далі уряд підвищив алькогольний податок з $11 на $12 від гальону спірту і податок від солоду для виробу пива. **Підніс теж акцизний податок на авта, опони й тюби з 10 на 15 процент. Підніс також податки корпорацям від їх зисків на 5 процент.**

Всі ті податки почали обовязувати з хвилинною їх проголошення.

Нема зміни у 8-процентовім податку від продажі (сейлс текс), не підвищено тютюнового податку і, що цікаве, не привернено податку від надмірних зисків (ексес профитс текс) корпорацій.

Прибутків у біжучому скарбовому році уряд передбачує на суму $2.669,000.000, видатків на $2.654,000.000.

Рати при купні на сплату будуть вищі

Уряд задумує повести боротьбу проти інфляції через обмеження купна на сплати в департаментських крамницях. Про це повідомив міністер фінансів парлямент і заповів, що незабаром уряд проголосить відповідні норми. Покупець му сітиме заплатити більшу готівку згори, рати будуть більші і речець сплат коротший, так, як було за війни. Ці контролі будуть відноситися тільки до потреб консумента і до такого товару, як одяг, взуття, радія, холодільники, машини до пран ня, меблі й автомобілі. Вони не будуть заторкувати купна домів, троків, фармерських машин та річей, необхідних для продуцента.

Це про те, щоб „відобрати охоту" населенню купувати стільки всяких річей, як тепер воно купує. Вимога вищих місячних рат зменшить готівку в консумента для купна ще іншого товару. Зменшуючи попит на товар (через недостачу готівки), уряд сподіється, що промисловці та купці будуть конкурувати між собою за кожний доляр консумента і це відбере їм охоту підносити ціни щораз вище.

ЧИ НЕ СПІЗНИВСЯ МІНІСТЕР ФІНАНСІВ ЗІ СВОЇМ ПОДАТКОМ?

Домініяльне статистичне бюро виказало, що тільки у місяці липні канадійці купили 33.137 нових особових авт на суму 67 міліонів долярів. Рік тому, в липні 1949 р., канадійці купили 22.057 авт на суму 44 міл. долярів.

Від 7. вересня уряд підніс податок на авта з 10 на 15 процент вартости.

Комуністи втратили 27,000 війська у вісьмох днях бою

Американські і південно-корейські війська здержали грізну офензиву комуністів на південному фронті в Кореї і залатали пятьмилеву прірву між Тайгу і Поганг. Аліянтські війська теж виперли комуністів з важливого комунікаційного осередка Йонгчон на гостинці між Тайгу і Поганг. Однак аліянти втратили портове місто Поганг. Ці операції злегшили напір комуністичних сил на Тайгу бодай на кілька днів. Звідомлення американської розвідки подали, що комуністи збирають сили до наступу на Тайгу з півночі, північного сходу й північного заходу, і нові бої можуть спалахнути кожної хвилини. Комуністи мають на тому фронті 50.000 війська.

Американські війська, при допомозі 2.000 британців, тримають фронт вздовж ріки Нактонг, зате на полудневому фронті комуністи знову зайняли скровавлену Гору Боїв, яка вже 12 разів переходила з рук до рук впродовж 16 днів. На тому фронті комуністи збирають сили до нових ударів на портове місто Масан.

Загальне положення в Кореї таке, що комуністи все ще мають ініціятиву й атакують на всіх фронтах.

Американське командування подало втрати комуністів у вісьмиденних боях на 27.000 — коло 18% їх 150.000-ої армії.

8.863 АМЕРИКАНСЬКИХ ВТРАТ У КОРЕЇ

Найновіша ліста департаменту оборони у Вашінґтоні виказала 8.863 американських жертв у Кореї. Вбитих у боях виказано 599, ранених 5.366, пропавших у боях 2.898. Ця ліста не повна, бо виказує число тільки тих жертв, про які повідомлено родини до 1. вересня. Між жертвами є й чимало американських вояків українського роду.

НІМЕЧЧИНА ДІСТАНЕ МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ СПРАВ

Французький міністер закордонних справ Шуман сказав, що Західній Німеччині буде до зволено незабаром мати свого власного міністра закордонних справ. Однак як довго існує аліянтська контрольна комісія, вона буде мати право втручатися в закордонну політику німецького уряду.

ТРУМЕН НЕ ПІДПИСАВ ПОЗИЧКИ ДЛЯ ЕСПАНІЇ

Хоч сенат і палата репрезентантів великою більшістю голосів рішили дати 62 міліони долярів позички урядові Франка, і хоч за тою позичкою заявили ся американські військові кола, президент Трумен відмовився позичку підписати. Трумен і його державний секретар Еґісон заявилися проти позички, щоб не образити соціялістів в Европі і своїх лівих виборців у недалеких виборах до конгресу.

Експедиційний корпус канадійського війська до Кореї підвищено на 15.000

Міністер оборони Клекстон повідомив парлямент на суботнім засіданні, що **ввесь персонал в активній службі в армії, фльоті і летунській силі поставлено на воєнну стопу** ввиду комуністичної небезпеки для світового миру.

Міністер також повідомив, що уряд рішив поширити свої зобовязання в Кореї і збільшив експедиційний корпус до 15.000 війська. Початково було рішено післати спеціяльну бриґаду — три полки піхоти, артилерії і технічних військ — і для тої потреби уряд набрав 8.300 мужви.

Вишкіл цеї сили почався меншими групами і коло Різдва вони будуть сформовані в бриґаду. Остаточний вишкіл відбудеться в Японії.

Експедиційний корпус призначений тільки для боротьби в Кореї. Коли б зайшла потреба післати його деінде, уряд скличе парлямент до 10 днів.

Розбудова американської фльоти

У приспішеній розбудові обороноздатности всіх родів американської зброї також воєнна морська фльота скріплює свою силу новими модерними кораблями. Саме тепер будуються такі морські воєнні кораблі: 3 тяжкі і 6 легших авіоносців, 2 кружляки, 32 винищувачі і 5 підводних човнів. Усі вони відповідатимуть усім найновішим вимогам теперішньої воєнно-морської техніки.

Українець дорадником канадійської делеґації до О. Д.

З Оттави одержали ми вістку, що посла Івана Дікура назначили парляментарним радником канадійської делеґації до Обєднаних Держав як знавця східно-европейських справ. Гратулюємо!

Ювілей д-ра Л. Цегельського

Д-р Лонгин Цегельський, відомий український громадський діяч, колишній посол до австрійського парляменту і до галицького сойму, член Загальної Української Ради і Боєвої Управи в 1914—1918 рр., державний секретар внутрішніх справ ЗУНР в рр. 1918—1920, голова західно-української демократичної місії у Вашінґтоні в 1920 р., тепер активний член Пан-Американської Української Конференції та Українського Конґресового Комітету, співредактор католицького щоденника „Америка", святкує 75-ліття своїх народин та 50-ліття своєї громадської праці. Створено окремий Діловий Комітет для вшанування ювілею цього заслуженого громадянина. Адреса Комітету така:

„America", 817 N. Franklin St., Philadelphia, 23, Pa.

Приготовані арештувати 12.000 комуністів в Америці

Едгар Гувер, директор Федерального Бюра Інвестиґації, сказав сенаторам, що його агенти приготовані заарештувати 12.000 небезпечних комуністів у Злучених Державах, коли б вибухла війна з Росією.

Британія все ще висилає машинове знаряддя до Росії

Винстон Чорчил оскаржив британські фірми в дальшому вивозі машинового знаряддя до Росії і зажадав, щоб уряд поклав тому кінець. Представник уряду признав, що дещо з того знаряддя призначене до виробу або направи танків. Що більше, советських інспекторів допускають до фабрик, де вони провіряють вироби.

Представник уряду оправдувався, що Англія дістає в заміну за те знаряддя советську пшеницю та інші необхідні продукти.

До Кореї вже прибуло британське військо і бореться проти північно-корейських комуністів, озброєних в російські танки й гармати. І так воно виходить, що англійські хлопці будуть гинути від танків і гармат, які комуністи дістали від англійських фабрикантів.

ПІСЛЯПЛАТНИКИ!

Хто з Вас завинив довший час за „Українські Вісті" матиме ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТИК на своїй наліпці. Коли до 10. ЖОВТНЯ ц. р. не прийдете біжучої і залеглої передплати, наразитеся на прикрість, а нас наразите на втрату.

АДМІНІСТРАЦІЯ „УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Його Емінєнція Евген Кардинал Тіссеран,

Секретар Священної Конґреґації для Східної Церкви. З Епископської Канцелярії Апостольського Екскархату Західної Канади прийшла радісна вістка, що в неділю 17-го вересня Його Емінєнція відвідає нашу найдальше висунену на захід парохію св. Покрови в місті Венкувері, Британська Колюмбія. Вже проголошена програма відвідин: в 11-ій годині матиме Його Преосвященство Кир Ніль Архієрейську Службу Божу, на якій буде присутній Його Емінєнція, як також Його Високопреосвященство Діюк, Архієпископ Венкувер. Відтак Емінєнція Кардинал відвідає наші релігійні і народні установи.

Українська мова щоденним предметом

У французькій школі св. Анзельма в Монтреалі навчають української мови

З ініціятиви і за стараннями української греко-католицької парохії при 2388 Ібервілл Ст. у Монтреалі, що її обслуговують оо. Василіяни, всі українські організації з терену названої парохії підписали просьбу до шкільної комісії на передмісті і Монтреалю **Фронтенак**, де живе багато українців, щоб позволила на навчання української мови в місцевій школі св. Анзельма. Комісія передискутувала справу на двох своїх засіданнях і у висліді **признала українцям право на одну годину навчання української мови в цій школі щодня від 1 до 7 кляси.** Про це рішення шкільної комісії повідомив 30. 8. ц. р. інспектор Ґотіє о. пароха з названої вищої парохії в Монтреалі.

Тішимося цим безумовно важливим успіхом українців у Монтреалі, за яких прикладом повинні піти також інші наші парохії й організації в усіх гах місцевостях Канади, де проживають більшими скупченнями українці. Саморозумійло, що українські батьки міста Монтреалю повинні посилати свої діти масово до школи св. Анзельма, де їх діти користатимуть щоденно з одної години навчання української мови.

З'їзди Централі Українців Католиків Канади

Подаємо до загального відома нашого громадянства, що дальші Окружні З'їзди Централі Українців Католиків Канади відбудуться в таких місцевостях:

7. **Сифтон, Ман. — 17. вересня,** неділя — парох о. Г. Овчарик;

8. **Роблин, Ман. — 24. вересня,** неділя.

9. **Арран, Саск. — 1. жовтня,** неділя — парох о. Ю. Габрусевич.

На З'їзди прибудуть представники Централі Українців Католиків, БУК-а, ЛУЮК, УЮЮ і Запомогового Братства св. о. Николая. По спільнім обіді відбудуться концерти, влаштовані місцевими мистецькими силами, як також з інших місцевостей даних округ.

Усіх наших добрих і вірючих людей з даних округ сердечно запрошуємо прибути.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ КАНАДИ.

Франція арештувала 208 чужих комуністів

Агенти французької протишпигунської розвідки зробили одної ночі облаву в Парижі, Ліоні, Ліль, Штрасбурзі, Мільгазі, Тулюзі й Марсилії і заарештували 208 закордонних комуністів. Більшість тих людей служила в еспанській комуністичній армії і є небезпечними московськими агентами. Між ними є ґоюславці, поляки, чехи і румуни. Французька поліція хоче доповнити їх число до 300 і всіх їх прогнати з Франції. Міністерство внутрішніх справ назвало цю акцію тайної поліції спробою „звинцити пяту колону у Франції".

Незгода між Францією і Британією у справі Еспанії

Впертий спротив британських соціялістів проти включення Еспанії в західно-европейський оборонний плян загрожує поважним розколом між західними аліянтами.

Французькі військові й політичні провідники хочуть втягнути Еспанію в оборонний союз Західної Европи, заки прийде до озброєння Західної Німеччини. Таким способом вони хочуть здобути одобрення французького народу для справи озброєнні Німеччини. Натомість британські соціялісти з премієром Етлі стоять далі на становищі політики „людового фронту" і ненависти до уряду Франка. Французькі соціялісти давно визбулися симпатій до еспанських комуністів і намагаються переконати британських побратимів, щоб змінили своє відношення до Франка. Французькі соціялісти бачать багато ясніше небезпеку комуністичної аґресії в Европі, як їх „товариші" в Англії.

Канада будує радарну сітку на півночі

Міністер оборони Клекстон повідомив парлямент, що Канада і Злучені Держави будують сітку радарних устаткувань для оборони перед несподіваним нападом ворожих літаків на північно-американський континент. Місця, де станують радарні стації, тримають у великій тайні. Міністер сказав, що Канада і Злучені Держави нарівні зацікавлені в тому, щоб ця сітка була велика й ефективна (Злучені Держави будують свої власні радарні стації).

Відповідаючи на критику консервативних послів, міністер сказав, що уряд не думає вишколювати й озброювати велику сухопутну армію в цім часі. Годі подумати, щоб ворог міг висадити в Канаді поважніші сили, які змогли б втримати на канадійській землі довший час. Обовязком Канади тепер є спомагати зброєю союзні держави, яких головною обороною будуть сухопутні армії. В найліпшім інтересі Канади є організувати, озброювати і вдержувати перед довсім повітряні сили.

Міністер оборони сказав теж, що війна в Кореї буде коштувати Канаду 50 міліонів долярів у 1950 році.

Большевики раді б „звільнити" також Канаду

Московські „Ізвестія" написали в редакційній статті з 8. вересня, що Злучені Держави захоплюють цілу Канаду, Ґренляндію та Ісляндію під претекстом північно-атлянтійської оборони.

Пресовий орган советського уряду впевняє, що Злучені Держави мають понад 200 летовищ різної величини в Алясці, 12 у Канаді, 6 у Ґренляндії й 1 в Ісляндії.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

17. вересня. Відвідини Його Емінєнції Єгена Кардинала Тіссерана українців католиків міста Венкуверу, Бр. Колюмбія.

24. вересня. Архієрейські відвідини Волф Крік, Алберта.

1. жовтня. Архієрейська Служба Божа та благословення новонабутої і відновленої церкви в Оен, Алберта.

8. жовтня. Архієрейські відвідини й посвячення новозбудованої резиденції у Просперити, Алберта.

У СПРАВІ ВСЕКАНАДІЙСЬКОЇ ПОМОЧІ НА ХАРИТАТИВНІ ДІЛА

Всечеснішим і Високопреподобним Отцям
та всім Дорогим Вірним Західного Екскархату.
Дорогі у Христі!

Ввесь Канадійський Єпископат призначив неділю 17-го вересня на поміч Святішому Отцеві в Його добродійних ділах.

Папська харитативна діяльність була завсіди визначною. Однак потреба її ніколи не зросла на таку велетенську міру, як за наших днів.

Самих переселених скитальців із різних країн є понад 15 міліонів. Ще більша кількість обездолених війною людей знаходиться поза таборами скитальців. Ще не загоїлися добре рани від другої всесвітньої війни, а вже надходять вістки про нові жертви насилля, переслідування і безустанної боязні перед тиранією найблизчої будучини.

З усіх частин світу напливають відозви до Святішого Отця із благанням про поміч. Каталог людської недолі ніде не знаходить такого щирого відгомону співчуття, як у душі Батька цілого християнського світу. **Папська поміч іде для всіх. Ця поміч не дивиться на віру, расу чи національність. І наш український нарід зазнав у дуже великій мірі цієї щедрої помочі.**

Канадійська Єрархія призначила збірку на харитативну діяльність між 11-им і 17-им днем вересня. Різних плянів ужила серед різних умовин. У деяких дієцезіях відбувається збірка від хати до хати. В інших переводять її через найвизначніші організації. А ще в інших дієцезіях буде недільна збірка на 17-го вересня.

У всеканадійській збірці, що її проголосила ціла Єрархія Канади, не може забракнути й Західного Екскархату. Єпископський Ординаріят просить усіх Дорогих Отців перевести харитативну папську збірку в неділях: **17-го або 24-го вересня; де ж не стало б часу, то між цими двома неділями, або в інший відповідний час.**

Тому, що це папська харитативна збірка, то вона найважніша. І тому всі дієцезальні збірки, хочби й були заповіджені, мають бути переложені на інший час.

Дорогі у Христі! В новій дієцезії Західного Екскархату є багато парохіяльних і дієцезальних збірок. Однак сподіюся, що у своїй жертвенності всі ви зрозумієте ціль теперішньої збірки.

Коли Святіший Отець поміг так дуже нашому Українському Народові серед його теперішньої недолі і дальше не перестає йому помагати, то й ми зі своєї сторони хоч дещо облегчім Йому уряд!

Всім Отцям і Вірним засилаємо найщиріше Архієрейське Благословення.

Едмонтон, 7-го вересня 1950.

† Ніль, Єпископ.

В неділю 17-го вересня празник св. свщм. Йосафата в Едмонтоні

Празничний порядок:

В четвер і пятницю, 14. і 15. 9., в год. 7.30 веч. Молебень до св. свщмч. Йосафата і проповідь.

Субота 16. 9., год. 7. веч., Всеночна, проповідь, суплікація, сповіді.

Неділя 17. 9. Від год. 6.30 рано читані Сл. Божі і сповідь. В год. 7.30 Утреня й мирування. В год. 8.30 читана Сл. Божа, проповідь, Акафист до св. свщмч. Йосафата. В год. 10. торжественна співана Сл. Божа, проповідь, водосвяття. В год. 12. читана Сл. Божа.

По богослуженні спільний обід.

Год. 7. веч. Молебень до св. свщмч. Йосафата, цілування мощей Святого.

Год. 8. веч. у Народнім Домі академія в честь св. свщмч. Йосафата.

На цей празник нашого рідного українського святого запрошуємо всіх українців Едмонтону й цілої Алберти. Приїжджайте масово, щоб спільними молитвами до нашого великого св. свщмч. Йосафата виблагати у святого багато ласк для нас і кращої долі для нашого поневоленого українського народу.

ОО. Василіяни й парохія св. свщмч. Йосафата в Едмонтоні.

КОРОТКІ ВІСТКИ

За забезпеченням у зброю на селення західно-німецької федеративної республіки виступив на сторінках лондонського щоденника „Дейлі Мейл" відомий англійський політик лорд Ванситарт, щоб у такий спосіб уможливити німцям вести партизанку на випадок зайняття Західної Німеччини советськими армиями.

Для виїзду за границю громадяни Західної Німеччини не потребують від 1. липня ц. р. окремого дозволу від Контрольної Комісії західних аліянтів. Такі виїзди залежать тепер тільки від посідання звичайного німецького пашпорту і віздових віз від консулярних представництв дотичних заграничних країн.

У Західній Німеччині відбудовано досі від часу закінчення другої світової війни коштами заграничних жертв 50 церков, що були цілком знищені в часі минулої війни.

37 концентраційних таборів на терені Східної Німеччини зорганізували московські большевики — так подає офіційне повідомлення Союзу для боротьби з методами нелюдської поведінки. Ці табори переповнені німцями, що не погоджувалися з методами советського правління, і такими, що їх большевики підозрівають у нельояльності до комуністичного режиму.

Поверх 75%, західно-німецького населення заявилося проти виведення окрем. військ зах. аліянтів з Німеччини, уважаючи, що вихід цих військ з Німеччини довів би до зайняття західної Німеччини советськими військами.

Ватиканський офіційний щоденник „Оссерваторе Романо" має незабаром появлятися також у спеціяльному віденському виданні в німецькій мові.

ЗЕМЛЯ ПРИСИПАЛА 128 ВУГЛЕКОПІВ

У копальні вугілля в Шотляндії запалася земля після зливного дощу і присипала 128 вуглекопів 700 стіп під землею. Обвал землі був такий великий, як футболеве грище. Засипані робітники мали телефонічне получення з поверхнею землі і могли порозумиватися з рятунковою групою. Другого дня виратовано всіх вуглекопів за вийнятком 12.

НЕ ЗНАЙШЛИ ПРОПАВШОЇ ДИТИНИ У ДЖЕСПЕР ПАРКУ

По сімох днях докладного обшукування трудного лісисто го терену в Джеспер Парку за 26-місячною Лорейн Смит дальші розшуки показалися безнадійними і їх припинено. Докладніше про це на ст. 3.

Осип Станімір, сотник УГА.

ОДИН ДЕНЬ У КИЄВІ

(31. 8. 1919 р.)

(Продовження)

До Думи напливали що раз то свіжі маси народу, а між ними й різношерсті повстанці та денікінці, що верхом, на підводах чи на вантажних автах гордо й самовільно дефілювали вулицями Києва. Всіх їх однаково вітали кияни як своїх спасителів. Що це все мало означати, звідки взялись ці озброєні відділи своїх і чужих, що самочинно й визиваючо вештались по Києві на очах реґулярної армії? Я разураз голосив це команді і домагався наказу до їх розброєння. Відповідь була негативна: цього не можна робити, бо доля Києва не рішена і переговори з денікінцями не скінчені.

Десь коло полудня мені зголошено, що від Купецького Саду в напрямі Думи іде невеличкий відділ (коло 20) денікінських кіннотчиків. Я подав це дальше до корпусної команди із запитом, чи маю їх розброїти. Одержав наказ — не розброювати, а спитати, куди й за чим вони ідуть. Я вийшов напроти, здержав відділ і спитав команданта, російського полковника, куди вони наміряються іти. Ми не йдьом, нас народ несьот — впала горда відповідь денікінського полковника і його відділ рушив дальше в напрямі Хрещатика.

Я лишився ні в цих ні в тих. Це сталось на очах багато тисячної юрби народу. Народ денервувався, бо ніяк не міг собі пояснити цього дивовижного братання (галицько-денікінського). Пішли в рух дебати й вигуки невдоволення. З кожною годиною ситуація ставала щораз прикріша і неясна.

Мені вдалося стягнути команданта корпусу, полк. Вольфа, до Думи. Над вечір наспіли зголошення з інших частин. Там була подібна ситуація, що й під Думою, а місцями ще й грізніша. Денікінці зосереджували більші сили біля зводних мостів на Дніпрі та намагались дістатись ними до міста. Дотичні команди нашої обсади були просто в розпуці з практичним виконанням наказу: **обсадити, але не стріляти** й засипували корпусну команду тривожними й алярмуючими вістками про різні спроби денікінців дістатись до середини міста.

Перед заходом сонця мене повідомлено телефонічно, щоб я прибув негайно на головний двірець, бо має приїхати зі штабу Гол. Отамана ген. Кравс з важними наказами. Я зареквірував перший стрічний автобус і прибув на стацію. За кілька хвилин надїхав поїзд з кількома вагонами. Ген. Кравс вискочив нервово з вагону в товаристві майора Льобковіца, шефа штабу, та, привітавшись зі мною, сказав: „Вези мене до полк. Вольфа, до Думи." Про наслідки наказу: **Обсадити, але не стріляти,** про ситуацію в Києві він вже знав і по дорозі вимагав від мене тільки деяких пояснень.

Перед головним входом ми запримітили відділ кіннотчиків з російськими прапорцями, як він намагався промостити собі дорогу до Думи. Счинився крик і галас. Юрба прибирала грізну поставу. На балконі та у вікнах Думи курінь уставив скоростріли, а при головнім вході стояли непорушно мої стрільці з наїженими багнетами. Це дало притоку до ще більшого замішання. Затривожений, я вскочив перед генерала між юрбу і крикнув: Дайте дорогу — генерал! Вмить зроблено шпалір і ми скорим кроком дістались до будинку Думи.

Тут нам зголошено, що з денікінським відділом прибув генерал і хоче говорити з Городською Управою. Генерал Кравс казав попросити денікінського генерала до середини, що я й зробив. Денікінський генерал зразу завагався, а відтак згодився і ми ввійшли до середини. Обидва генерали взаємно собі представились. Показалося, що обидва були німцями — наш Кравс, денікінський Штакельберґ. Обидва генерали пішли негайно на нараду, в якій взяли участь з нашої сторони ген. Кравс, полковник Вольф, майор Льобковіц і пор. Купченко; від денікінців: ген. Штакельберг зі своїм адютантом.

Я дістав наказ пильнувати порядку. Нарада тривала коротко, всього пів години, і її вислід був такий: 1) обидва генерали мають негайно відїхати до головної кватири ген. Бредова для устійнення демаркаційної лінії між Галицькою і Денікінською арміями, 2) всі частини в Києві, як галицькі, так і денікінські, мають залишитися вижидаючо на своїх позиціях аж до покінчення тих переговорів, 3) на Думі біля українських прапорів має повівати й російський прапор — для успокоєння російської публіки.

Я дістав наказ від генерала Кравса взяти від денікінців російський прапор і вивісити його на балконі Думи побіч українських прапорів. Денікінські кіннотчики чомусь не хотіли мені дати свого великого прапору, а вручили мені малий прапорець-хоруґовку одного з кіннотчиків, і цей прапорець я заткнув на балконі з боку трьох українських прапорів.

Счинився страшний галас! „Галичани зрадили, геть з ними!" Вигуки, свисти, викрики не втихали. Я знову дістав розказ від ген. Кравса успокоїти юрбу. Зденервований до крайности, я вскочив на балкон і піднесеним голосом промовив: „Так, правда ваша, галичани зрадники, — але які ж вони, ці зрадники? Ці зрадники власним потом і кровю зросили шлях від Львова до Києва! Ці зрадники вибороли вам свободу! Ці зрадники здобули вам столицю Київ! Ці зрадники" — — й не докінчив. Мені перервала маса грімкими оплесками: „Слава галичанам! Хай живе Ґалицька Армія!"

За кілька хвилин на площі перед Думою успокоїлося й обидва генерали в супроводі своїх старшин відїхали в сторону Купецького Саду до головної кватири ген. Бредова. Та цей спокій був тільки позірний. Публіка ніяк не могла собі пояснити, що має це все означати, себто нарада в Думі, вивішення російського прапору та від'їзду двох собі ворожих генералів кудись — у незнане. Дебати йшли дальше й оживлювались.

Тимчасом широким Хрещатиком ішли парадним маршом Запоріжці (Корпус Запоріжців) у напрямі Думи. Частина публіки подалась їх зустрічати і дала знати, що галичани вивісили російський прапор на будинку Городської Управи. Гарячі Запоріжці вмить витягнули шаблі і повним ґальопом кинулись під Думу та списами скинули російський прапорець на землю, під кінські ноги.

В тому ж моменті з протилежних камяниць упало кількадесять стрілів — дві короткі серії скоростріла — і зі свистом пролетіли понад людські голови. Настала паніка. Маса розскочилась на всі можливі сторони. Кінні Запоріжці з міця завернули та в безладді пігнали взад, тратуючи все по дорозі. Їх довжезна кольона перемінилася в один людський натовп. Кавалерія, піхота й цивільне населення — все перемішане, кинулось навмання до втечі. Площа перед Думою моментально опорожнилась і світила пусткою. В Думі залишився тільки мій курінь і боязько виглядав через вікна в очікуванні чогось невідомого.

Я розглянувся в новій ситуації і видав сотенним наказ обсадити дооколичні вулиці - від Купецького Саду, Арсеналу і Хрещатика та вислати вперед чуйні стежі. Окрема старшинська патруля мала перевести трус у протилежних домах, звідки впали скорострільні стріли. Сам я пробував получитися з командою бригади або корпусу, але телефон був нечинний. Я лишився сам без ніякого звязку і стан пильно наслухувати. В районі Купецького Саду далися чути короткі серії вистрілів зі скоростріла, а в слід за тим прибігли до Думи **задихані майор Льобковіц, шеф корпусного штабу і пор.** Купченко, адютант 8-ої бригади. Обидва вони їхали автом з ген. Кравсом до штабу російської армії ген. Бредова. По дорозі їх авто попало під обстріл і вони повискакували, а ген. Кравс поїхав дальше і не знати, що з ним сталося. Я представив майорові Льобковіцові в коротких словах хід подій під Думою та повідомив його про переведену щойно нову обсаду дооколичних вулиць. Так обезпечившись, ми чекали на поворот ген. Кравса в непевності, що діється з рештою обсади Києва після панічного відвороту Запоріжців зпід Думи.

Поволі почало темніти і стало зовсім темно. Коло 11-ої години вночі нам зголошено, що від сторони Арсеналу наближається денікінська артилерія. Я наказав скріпити обсаду дотичної вулиці ще одним скорострілом і негайно відчинити вогонь. Майор Льобковіц анулював мій наказ словами: „Бійся Бога, що ти робиш? Саме тепер ідуть переговори щодо демаркаційної лінії — не смієш цього робити! Ходімо напроти й будемо переговорювати.

(Докінчення буде.)

Новий склад В. О. УНРади

(З Комунікату Президії Української Національної Ради)

26.—27. серпня відбулося в присутності Президента УНР А. Лівицького засідання Президії **УНРади разом з Виконним Органом.** Засідання Президії пройшло під знаком успішного завершення формування нового складу Виконного Органу УНРади під головуванням проф. д-ра Ісаака Мазепи. Вислухано звіту виконуючого обовязки голови Виконного Органу попереднього складу д-ра Л. Макарушки.

По оголошенні декрету Президента про призначення нового Виконного Органу члени його склали присягу. Після того вислухано експозе голови В. О. проф. д-ра Ісаака Мазепи та відбулася широка дискусія щодо напрямних політики Виконного Органу.

В дальших справах Президія прийняла внески реґулямінової мандатної комісії про доповнення складу членів Національної Ради представниками поодиноких фракцій замість тих, що виїхали з Европи чи вибули з інших причин. Також доповнено склад деяких комісій УНРади.

Президія УНРади постановила скликати в листопаді 1950. року третю сесію УНРади для обговорення і вирішення низки важливих чергових завдань українського Державного Центру.

На основі декрету Президента А. Лівицького Виконний Орган УНРади зформовано в такому складі:

Голова Виконного Органу — Ісаак Мазепа.

Заступник голови і виконуючий обовязки керівника ресорту закордонних справ — Степан Витвицький (УНДО).

Заступник голови — Іван Баграний (УРДП).

Заступник голови і член Виконного Органу для окремих доручень у справах зовнішніх — Дмитро Андрієвський (ОУН).

Керівник ресорту внутрішніх справ — Василь Григоренко (УРДП).

Керівник ресорту військових справ — ген. Микола Капустянський (ОУН).

Керівник ресорту фінансів — Любомир Макарушка (УНДО).

Керівник ресорту народнього господарства — Спиридон Довгаль (УСП).

Керівник ресорту преси й інформацій — Микола Лівицький (УНДС).

З уваги на складність сучасної міжнародньої ситуації і з огляду на можливість змін умов майбутньої праці Державного Центру УНР призначено трьох заступників голови Виконного Органу УНРади.

Справи ресортів освіти і віроісповідань та юстиції тимчасово будуть під керівництвом Президії Виконного Органу, а виконання обовязків державного секретаря доручено С. Довгалеві.

Для ведення української інформаційної праці між делеґатами Дорадчої Асамблеї Европейської Ради та між журналістами, що з'їхались були з цеї нагоди до Штрасбурґу, Виконний Орган УНРади вислав до Штрасбурга відомого українського журналіста Романа Голіяна, що живе від довшого часу в Парижі.

У звязку з советською агресією в Кореї

„Виконний Орган Української Національної Ради доводить до відома Організації Обєднаних Націй про готовість українців взяти участь у боротьбі демократичного світу проти большевизму, бо переконаний, що саме ця боротьба доведе до повної реалізації засад про право кожного народу на вільне й незалежне національне життя" - пишеться в меморіялі ВО УНРади до Обєднаних Націй, пересланого на руки генерального секретаря Тригве Лі минулого тижня. Оцінюючи війну в Кореї як фраґмент плянованої акції керованого Москвою міжнароднього большевизму на здобуття світу, в меморіялі УНРади пригадується першу аґресію червоної Москви на Українську Народню Республіку, що було першим брутальним запереченням того права, за яке народи світу проливали кров у двох великих війнах. Український нарід на своїй землі від 1917-го року продовжує безупину свою боротьбу за визволення, виявом якої є сьогодні Українська Повстанча Армія. У звязку з цим ВО УНРади „надіється, що Держави Західного Світу належно оцінять довголітні змагання українського народу за волю й незалежність, його безперервну, важку боротьбу з большевизмом, його величезні жертви в цій боротьбі та не злегковажать політичного й мілітарного значення цієї боротьби і для їх власного можливого конфлікту з большевизмом".

На початку меморіялу Виконний Орган Української Національної Ради, як політичне представництво українського народу, привітав постанови Ради Безпеки в справі Кореї та заявив свою солідарність з тими рішеннями. Відпис меморіялу вислано державному секретареві Д. Ечесонові.

СВІТОВІ НОВИНКИ

НЮ ЙОРК. З днем 1. вересня ц. р. перебрав урядування на становищі мейора міста Ню Йорку дотеперішній предсідник міської ради Вінсент Р. Імпелітері, що є посвояченний з українцями, бо рідна сестра його жінки є дружиною визначного українського громадянина в Америці.

ДЖАНСТАВН ПА. На обіді в клюбіКіваніс заявив будівничий літаків Ґлен Л. Мартин, що ЗДА будують фантастичну нову зброю, яка може обезсилити ворога навіть, як він матиме перевагу 20 до 1. Він самий будує стрільна зв. летучими псами, які будуть гнати за ворогом як пси, коли їм тільки показати слід ворога.

ЛОНДОН. За повідомленням лондонської щоденної преси, один з вишколених у Великій Британії учених, який працював над таємними космічними проміннями, прийняв пропозицію праці від мадярського уряду і виїхав до Мадярщини, розуміється, разом з британськими науковими таємницями.

ВАШІНГТОН. Високі урядовці департаменту стейту заявили, що від 60 до 90 проц. населення советських сателітів ставиться вороже до московських диктаторів у цих країнах. Хоч Москва поверх пять років веде в названих країнах велику і коштовну пропаганду, і хоч Сталін має повну контролю над поневоленим населенням, то комуністам не вдалося ще досі з'єднати симпатії місцевого населення до советського режиму.

ТЕЛЬ АВІВ. Уряд Ізраїля веде інтенсивну акцію за збільшенням населення цеї країни при помочі іміґрації жидів з інших країн, а зокрема з країн східної і середньої Европи. Він ставить своїм завданням довести населення Ізраїля в 1953 р. до 1,600.-000 душ. На покриття коштів цього переселення та на економічну розбудову країни зажадав уряд Ізраїля від американських жидів ні більше ні менше, а одного міліярда долярів.

НЮРНБЕРҐ. Американський суд у місті Нюрнберґ вирішив, що всім жидам, які за ґітлерівського режиму були змушені продати свої дорогоцінності нижче правдивої вартости, державна німецька каса має доплачувати тепер їх втрату.

ПАРИЖ. Французький уряд звільнив недавно з тюрми адмірала Естева, засудженого в 1945 р. за співпрацю з урядом марш. Петена у Віші на досмертну вязницю, касуючи решту його кари.

БУКАРЕСТ. За повідомленням румунського радія, у звязку зі святкуванням „звільнення Румунії советськими військами від ґітлерівської окупації в 1944 р. змінено назву румунського чорноморського портового міста Брашів на: Сталін".

ФРАНКФУРТ. Західні аліянти рішили розвязати найбільший німецький хемічно-промисловий концерн п. н. „І. Г. Фарбеніндустрі", з якого буде створено більше менших самостійних фабрик, що на майбутнє будуть працювати самостійно в хемічній і спорідненій з нею німецькій індустрії.

ЛЕЙК СОКСЕС. За повідомленнями з Москви, советський уряд рішив вислати свою делеґацію під проводом А. Вишинського на наради Генеральної Асамблеї ООД., що має розпочати наради в місяці жовтні в Лейк Соксес.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

МИ ОТВОРИЛИ НАЙМОДЕРНІШИЙ СХОВОК ФУТЕР В ЕДМОНТОНІ
Футра забезпечені в холодільниках і контролюваною вогкістю. Крім цього застрахуровані. Містимість — 12,000 футер.
ТЕЛЕФОНУЙТЕ 25138, ПРИЙДЕМО Й ЗАБЕРЕМО. ПРИСИЛАЙТЕ З ПРОВІНЦІЇ!
Page The Cleaner & Furrier
Михайло Старко і Син, власники
9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta

За усіми будівельними потребами звертайтесь до
MAIL ORDER SERVICE

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.
WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виконує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
Alderson Photo Studio
Власник: Іван Юрків.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Armstrong's Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, властителі.

Ігор Ґузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Докінчення)

Від стривожених годин тих двох днів було багато періодів у моєму житті, коли треба було обережно ховатись. Аннина вагітність вимагала уважних заходів, бо я знав, що Павлову відомий стан Анни, і тому він пильнуватиме всі лікарні на милі довкруги. Отже одного дня в грудні улаштовано так, що один констабль РСМП мав забрати її до лікарні і там удавати „батька". Він удавав малограмотного чужинця і в той спосіб потрапив уникнути багатьох формальностей в офіційних формах. Він сказав ламаною англійщиною, що є польським фармером, а Анна теж вдавала польку, яка мало що знає по англійськи.

Дитина була дівчинкою, на 7 фунтів і 12 унцій. Два дні після народження дитини якась сестра, що проходила залею, задержалась біля ліжка Анни і викликнула:

—О, гелло! Ви не памятаєте мене? Я піклувалась вами в Оттаві, як ви мали першу дитину!

Анна перестрашилась, але якось потрапила не випасти з своєї ролі. Вона є жінкою польського фермера. Вона ніколи в Оттаві не була. Відтак з'явився ще й „чоловік" і сестра, видно, подумала, що вона дійсно помилилася. Не було ніяких наслідків з того випадку, але ми були занепокоєні.

Життя в укритті ніколи не може бути ідеальне. Я мусів появитися на багатьох розправах за шпигунство, всіх мабуть, 27, але тільки під сильною охороною. РСМП не рискувало з Павловим і його довгою памяттю, як і з довгою памяттю НКВД. Може прийде час, коли можна буде відпочити їм, а Анна і я зможемо зачати нормальне життя з нашими дітьми.

Але траплялись і соняшні дні. Я не думав про ніякі фінансові користі, коли зважувався на свій крок. Але один визначний бизнесмен з Оттави запевнив мені досмертну пенсію. Американський журнал заплатив щедро за частину історії мого викриття советської шпигунської сітки. Галивуд побачив нагоду зробити фільму, в якій виступала б моя і Аннина особа і за це право заплатив щедро. З продажу цієї книги буде якийсь дохід. У хвилинах дозвілля я малював і деякі образи вже прийнято на виставу в деяких містах.

Отже доля була для нас ласкава поза всякими сподіваннями. Коли б я ще раз мав зробити це все, без ніякої надії на фінансовий добробут, чи навіть безпеку мою і моєї родини, я зробив би цей крок ще раз. Найбільшим стимулом було б те, що я відчував глибоко внутрі: я виконав свій обовязок перед міліонами поневолених і безголосих людей сьогоднішньої Росії. До мене приходили листи з усіх частин Злучених Держав, Канади, Европи, навіть з Індії, і вони теплом наливали моє серце. Ось один приклад, лист, що прийшов із ДП-табору в Німеччині; його автор стверджує, що він є колишнім советським громадянином з України.

— Дорогий Ігоре Ґузенку, — пише він в частині того листа, — на початку 1946 р. ми з великим вдоволенням почули про ваше важливе рішення, яке ви зробили в справі цілого людства та в справі таких людей, як ми зокрема. Вже поважне число видних советських людей утікло з „советського раю", але ніхто не викликав такої сенсації. Ми відчуваємо, що ви здержали советські поступи в продукції атомічної бомби на довгі роки... Відкривши сталінову шпигунську сітку, ви серіозно, а можливо на все, затримали його головне знаряддя в напрямі його мети: запанування над світом... Ми, політичні еміґранти, всі пробували пробудити світ, остерегти людей перед Сталіновою метою. Щойно тепер демократії зачинають пробуджуватись... Ви є молодий чоловік, що виріс у советській атмосфері, але, очевидно, ви не позбулися своїх ідеалів. Ми гордимось вами...

Було незвичайно мило почути заключні слова Мекензі Кінґа, премієр-міністра Канади, підчас 40-хвилинної розмови після того, як появився звіт королівської комісії.

— Ви доконали історичного діла. Народ Канади і світу є вашим довжником.

Це все впевняє мене, що я повинен жити, щоб побачити день, коли поневолені Сталіном народи — зможуть користатись такою свободою, яку я вперше побачив у Канаді, свободою, що надхнула мене і дала мені силу зробити мій великий крок. Можливість, яку мені дано, щоб послужити моєму народові і світові, не є дана всім синам Росії, але це обіцює вельми багато, що такий малий зубчик, як я, міг так багато пошкодити величезній советській машині.

Доволі смішно, що Віталій Ґ. Павлов, офіційно другий секретар советської амбасади, а неофіційно шеф секретної поліції НКВД на Канаду, з'являється в моїх згадках про драму, як безпосередня особа, що причинилася до розбиття могутнього і небезпечного советського шпигунського круга, який провадив до тайн атомічної бомби.

В дивний спосіб малі речі часто стають початками великих діл, впливають на життя поодиноких людей і цілих націй. Те, що Павлов розбив двері мого помешкання, переконало органи влади, що Ігор Ґузенко таки справді має оповісти якусь історію.

(Кінець.)

Постскріптум.

Витяг із:

„Звіту Королівської Комісії для розслідження фактів, що відносяться до звязків державних урядовців та інших осіб, яким повірено секрети і конфіденційні інформації з аґентами чужої держави, як також для розслідження обставин, що все те окружували.

27. червня 1946.

„Ми були вражені щирістю того чоловіка і способом, в який він подав свої докази, що їх ми не вагалися приймити... На нашу думку, Ґузенко тим, що він зробив, віддав велику прислугу народові цієї держави і тимсамим Канада стала його довжником."

Підписали:

Достойний суддя Роберт Ташеро,

Достойний суддя Р. Л. Келлок.

Комішшіонери:

Е. К. Вілліямс, К. С.

Ґеральд Фото, К. С.

Д. В. Мондел, Еskв., радник,

В. К. Кемпбел, Еskв., секретар,

Й. Г. Пеппер, Еskв., заступник секретаря.

ЛІТУРГІЧНИЙ КОНҐРЕС У НІМЕЧЧИНІ

Літом цього року відбувся у Франкфурті перший німецький літурґічний конґрес, у якому взяло участь коло 800 високих церковних достойників та католицьких учених. Конґрес подякував Святішому Отцеві за Енцикліку „Медіятор Деі" та за новий німецький церковний церемоніял і просив дозволу на: 1) перенесення відправ у Велику Пятницю з передполудня на вечірні години; 2) вечірні відправи Служби Божої там, де цього вимагають місцеві обставини; 3) злагіднення приписів про піст перед св. Причастям і 4) відчитування Євангелії по церквах у німецько-народніх наріччях.

СВЯТИЙ РІК НА ФІЛЬМІ

Американська фільмова вирібня „Твентітс Сенчюрі-Факс" випустила фільму під назвою „Святий Рік 1950". Накручування фільми почалося 26. травня 1949 р., коли Папа Пій проголосив Святий Рік. Фільма показує великі приготування, беатифікацію двох нових святих, папські авдієнції цілих груп, поодиноких осіб і знатних людей, чуда Ватикану, собор св. Петра, Сикстинську каплицю, музеї мистецтва і бібліотеку.

Новинки з Канади

Канадійський буджет на оборону $ 856,000.000

Міністер фінансів Еббот повідомив парлямент, що уряд просить його згоди видати $856,000.000 на потреби оборони. Крім того просить одобрення видати ще $300,000.000 на будову оборонних інсталяцій і допомогу членам Північно-Атлянтійського пакту. Разом з давнішою сумою $414,000.000 це винесе $1.500,000.000 на оборонні потреби Канади і союзників. Ця сума буде видана в біжучому році і в перших місяцях наступного року. Кошти оборони будуть покриті з підвишки податків, з защаджень в давніших роках і з позички на суму 300 мілліонів долярів.

Буревій на Піс Ривері

Над Піс Ривером звіявся в минулу пятницю буревій-торнадо, і хоч він тривав тільки пять мінут, наробив шкоди та чимало збитків. Буревій був місцевого походження, однак набрав такої сили, що перевернув 12 залізничих вагонів на стації в Райкрофт, знищив багато будинків і поламав деревину. На фармі недалеко містечка вітрюга схопила старшого фармера Івана Дідова, підняла його з землі в повітря і була б понесла „світами", як би не те, що він „летів" попри телеграфічний стовп і вхопився його цілою силою своїх рук. Повітряна труба схопила також його корову і віднесла кілька кроків. Фармер Іван Будняк сказав, що торнадо схопив кусник дерева і кинув ним з такою силою у його хату, що дерево вбилося чотири цалі в стіну. В Райкрофт буревій знищив хату Ґарґічуків, розбив голову 12-місячній дитині а родичів небезпечно потовк. Та сама буря наробила шкоди в Давени Крік і Пус Купе та принесла град небувалої величини.

БІЛЬШИЙ УРОЖАЙ БАРАБОЛІ В КАНАДІ

Цьогорічний збір картоплі в Канаді обчисляють на 54,-500.000 сотнарів (100 фунтових мішків). Це було б 1,000.-000 сотнарів більше, як минулого року.

Уряд позичив 300 міліонів у приватних банках

Уряд Канади позичив $300,-000.000 у канадійських зачартерованих банках на пів року. Міністер фінансів Еббот не сказав, на що будуть зужиті позичені гроші, однак в оттавських колах уважають певним, що уряд призначить з тої суми $150,000.000 на збільшення військового буджету, а друга половина позички покриє видатки, звязані з висилкою канадійської зброї до членів Атлянтійського пакту.

САСКАЧЕВАНСЬКИЙ ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ

Саскачеванський Пшеничний Пул має тепер майна на суму $38,750.000. Тут включено 1.162 сільські елевейтори з містотою 38 міліонів бушлів, 3 великі термінальні елевейтори 17½ міліонів бушлів містоти, новий млин, фабрику для промислової перебірки лену, стакярди і великий будинок на офіси. Все те збудовано або куплено з членських вкладів на суму $18,893.000.

СКІЛЬКИ КОШТУЮТЬ ХАРЧІ РОБІТНИКА

Морис Тобин, міністер праці в Злучених Державах, видав статистичні дані про те, що робітник у СССР мусить працювати сім разів стільки, як американський робітник, щоб заробити таку саму кількість поживи. А проте комуністи ревуть, що СССР є раєм для робітників.

ОСТЕРІГАЄ, ЩОБ НЕ КОСИТИ НЕДОСПІЛОГО ЗБІЖЖЯ

Департамент рільництва в Едмонтоні видав поклик до фармерів в Алберті, щоб не косили недоспілого збіжжя зі страху перед морозом. Ніхто певно не знає, чи скоро будуть приморозки, але недоспіле збіжжя певно принесе фармерам поважні втрати.

ЧОМУ МЯСО ДОРОГЕ В КАНАДІ

Відколи канадійський уряд скасував заборону вивозу худоби до Злучених Держав (у 1948 р.) з Канади вивезено 990.000 штук живої худоби і 175,000.000 фунтів готової волонини, на що треба було забити 1,437.000 штук худоби.

1.000 людей шукає за пропавшою дитиною в Джеспер

В Кабіні, у стін прекрасної гори Едит Кабел у Джеспер парку, замешкала едмонтонська родина Смитів, щоб там провести кілька вакаційних днів; батько, мати, 4-літній хлопець і дволітні дівчата-близнятка. Радісний настрій Смитів перервала 2. вересня трагічна подія.

Пополудні того дня відійшла незамітні у близький ліс дволітня Лорейн Марґарет і там вона пропала. Державна поліція зорганізувала велику рятункову акцію і число добрих людей, що зголосилися до цеї служби, зростало з кожним днем. З самого Едмонтону виїхало до Джеспер коло 200 осіб, у більшості на власний кошт. Впродовж перших шістьох днів було зайнятих при розшуках 1.000 осіб. Спроваджено гелікоптри, малі літаки, поліційних собак і гучномовні апарати. Десятки груп людей перешукали докладно гірський лісистий терен над озером Едит, але ні дитини, ні сліду по ній не знайшли. Висловлено здогад, що дитину пожер медвідь, бо саме тоді з'явилися в тім терені злющі сірі медведі. Поліційний інспектор Чисголм злетів гелікоптром на великого медведя на узбіччі гори, де знайдено сліди крови, і медведя застрілив. Шлунок і кишки медведя відіслали до Едмонтону, однак лікарі-спеціялісти не могли дошукатися доказів, що цей медвідь з'їв дитину.

В четвер минулого тижня розшуки ще продовжувалися, бо лікарі висловили здогад, що дитина могла б пережити пять ночей і чотири дні в дикому терені, не зважаючи на те, що в тому часі були два сильні приморозки й один дощ.

Ця трагічна подія виявила один радісний момент: сотки чужих і невідомих людей виявили правдиво християнський дух любови коли, зблизька і здалека, дехто на власний кошт, поспішили на місце випадку і цілими днями, серед трудів і небезпек, бродили по дебрах в надії, що може відшукають дитину.

МОРОЗ ЗМЕНШИВ УРОЖАЙ ПШЕНИЦІ

Цьогорічний урожай пшениці в Алберті обчисляє Пшеничний Пул на 113,800.000 бушлів. Гради і вчасні приморозки зменшили врожай на 14.200.000 бушлів.

IX. КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

Протокол нарад, списаний у часі девятої з черги Загальної Конвенції Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, яка відбулася в днях 28. і 29. липня ц. р. у Вінніпеґу у власному домі Братства.

В год. 8.30 вечером 28. липня по реєстрації делеґатів Преосвященний Єпископ Кир Андрей розпочав Конвенцію молитвою „Царю Небесний". Після відспівання молитви предсідник Головної Управи п. Іван Жаровський привітав Високодостойного Гостя Владику Кир Андрея, усіх шановних делеґатів і гостей та попросив Преосвященного Кир Андрея, як Князя нашої Церкви, відкрити Конвенцію.

Преосвященний Єпископ теплими, батьківськими словами привітав усіх присутніх на залі від Преосвященного Архієпископа Їх Ексцеленції Кир Василія, як також від себе, висказуючи невимовну радість, що наше Братство веде з великим успіхом роботу допомоги і єдности серед нашого народу, і то в часі, коли вороги нашої Церкви й народу стараються розбити ту єдність та на її місце створити руїну. Владика завзиває усіх членів і дальше йти обраним шляхом та в етапі розвиткп Братства творити сиротинці, захисти для старців і т. п. для слави Бога й українського народу.

Голова п. Іван Жаровський подякував Їх Ексцеленції за щирі слова привіту та сердечні побажання. В дальшому відкрив номінацію кандидатів на 3-ьох членів Верифікаційного Комітету для провірки зареєстрованих делеґатів та управнених до голосування.

На пропозицію п. В. Голембйовського, підтриману п. Гнидою, обрано одноголосно до Верифікаційного Комітету: п. Йосифа Мельничука, п. Д. Хімка та п. Гр. Олійничука. Вибраний Комітет, провіривши всі повновласті, проголосив, що всіх членів Верховної Управи є на залі 13 осіб, а делеґатів з різних Відділів 29, разом 42 особи, які разом є уповноважнені до 50 голосів.

З черги приступлено до вибору предсідника Конвенції. На внесення п. В. Голембйовського, підтримане п. Просоловським, вибрано одноголосно предсідником п. Григорія Олійничука (Гамільтон). Заступником предсідника вибрано одноголсно п. В. Голембйовського на внесення п. Гниди, підтримане п. Лебідкою. На секретарів Конвенції вибрано одноголосно п. С. Романова на пропозицію п. Просоловського і п. Йосифа Мельничука на пропозицію п. Гниди; обидві кандидатури були підтримані п. Капітанчуком.

Нововибраний предсідник Конвенції п. Гр. Олійничук обняв провід, подякував за вибір та приступив до дальшої точки програми, а саме вибору різних Комітетів, передбачених статутом Братства.

До Контрольного Комітету увійшли пп. Касіян (на внесення п. Курцеби), Мазуркевич (на внесення п. Кісіля) та Ґаєвський (на внесення п. Юськевича). Всіх вибрано одноголосно.

До Виборчого Комітету увійшли: 1. п. Гумніцький (на внесення п. Юськевича), 2. п. Косован (на внесення п. Просоловського) і 3. п. Гнида Михайло (на внесення п. Сіранта). Вибір пройшов одноголосно.

До Комітету скарг і прохань увійшли: 1. п. Погребнюк (на внесення п. Кісіля), 2. п. Кшивецький (на внесення п. Юськевича) і 3. Т. Мельничук (на внесення п. Голембйовського). Всі вибрані одноголосно.

До Комітету Резолюційного увійшли: 1. о. Я. Еливʼ (на внесення п. Жаровського), 2. Т. Стефаник (на внесення п. Юськевича) і 3. п. Завалій (на внесення п. Капітанчука). Всіх вибрано одноголосно.

Після вибору всіх згаданих Комітетів п. Д. Юськевич прочитав протокол з попередньої Конвенції. Прочитаний протокол прийнято без змін одноголосно на внесення п. Д. Хімка, підтримане п. Анною Жаровською.

Пан предсідник покликає до звітування членів Головної Управи, почнаючи від заступника голови п. Комана, бо голова п. Жаровський заявляє, що буде звітувати після всіх членів Управи. Пан Коман, подякувавши за довіря, виявлене йому на попередній Конвенції через вибір його на становище заступника голови, представив звіт проробленої праці за звітовий час. Він сказав, що Верховна Управа поділила працю між різні Комітети, зложені з членів Управи, для уможливлення кращого виконування праці. Сам п. Коман є головою Фінансового Комітету, який завідує фінансовими справами Братства. Завдяки праці того Комітету перепроваджено деякі трансакції продажі й купна бондів, на чому Братство заробило кільканадцять тисяч долярів. Наше Братство репрезентоване на Сході Канади п-ею К. Кравс, а на Заході п. К. Мигалем. Ці дві особи, як генеральні репрезентанти Братства, заанґажовано минулого року до праці в Братстві і вони зробили вже багато роботи для нього.

Попрошений до звіту п. Юськевич, рекордовий секретар, здав звіт зі своєї праці та при кінці подякував усім членам Верховної Управи за щиру співпрацю.

Секретар фінансовий п. Іван Зборовський у своему дворічному звіті подав докладні цифри обороту за два звітові роки 1948. і 1949., та стан майна на кінець 1949. р., що представляється так:

Загальні приходи:

До Запомогово-похоронного Фонду	$21.762.39
До Посмертного Фонду	62.375.90
До Адміністраційного Фонду	13.482.92
Разом приходи до всіх Фондів	$97.621.21

Загальні розходи:

Запомогового Фонду	$ 9.421.15
Посмертного Фонду	14.464.90
Адміністраційного Фонду	12.421.13
Розходи разом усіх Фондів	$36.307.18

Загальний стан Братства на кінець 1949 р. $321.396.56.

Після фінансового звіту звітував п. В. Голембйовський, заступник фін. секретаря, який є рівночасно головою Адміністраційного Комітету. У своєму звіті він представив адміністрацію братським домом.

В дальшому звітували скарбник п. Жидкевич та його заступник п. Т. Козак.

Після звіту членів Верховної Управи звітували радні, а саме: п. Капітанчук, п. Просоловський, п. Кісіль, п. Курцеба, дякуючи в кінцевих своїх словах за довіря всім делеґатам попередньої Конвенції за вибір, як теж усім членам Верх. Управи за щиру співпрацю.

Пан Тома Мельничук, головний організатор Братства, склав широкий звіт про свій ресорт праці, ілюструючи циферними даними пророблену працю за звітовий час.

Після всіх членів Верховної Управи звітував голова Верх. Управи п. Іван Жаровський. У своєму звіті він провів аналізу розросту Братства від 1931 р. аж до сьогодні, стверджуючи великий зріст фондів, духову споєність членів та широку популярність Братства серед нашого населення в Канаді. При кінці звіту він висказав глибоку вдячність усім нашим Преосвященним Владикам, Отцям Духовним та всім нашим організаціям за щире зрозуміння і моральну поміч для нашого Братства.

На звіті голови п. Жаровського закінчено звітування всіх членів Головної Управи, після чого п. Іван Гнида здав звіт від Контрольної Комісії. Пан І. Гнида сказав, що за ввесь час звітового періоду Контрольна Комісія переводила докладну провірку цілого діловодства в Братстві що три місяці і ніколи не знаходила якихсь помилок чи недотягнень, тому перед всіма присутніми висказав повне довіря до фінансового секретаря та до всіх членів Верховної Управи.

Пан П. Сірант, другий член Контрольної Комісії, підтвердив цілковиту повнозгідність слів свого попередника та подякував за щиру співпрацю Головній Управі.

Після слів п. Сіранта п. Іван Гнида поставив внесення, щоб признати уступаючій Головній Управі абсолюторію. Поданий внесок підтримав п. П. Сірант і Конвенція прийняла його одноголосно.

В год. 11.25 предсідник п. Гр. Олійничук на внесення п. Пилипаса, підтримане п. Косованом, закрив наради до наступного дня. (Далі буде.)

НІКЕЛЬ КУПУЄ КОК ...а причина така!

Де наші троки не поїхали б, крамарі платять ту саму гуртову ціну за Кока-Кола, чи це в місті, містечку чи хуторі... від Ванкуверу до Галіфаксу.

The Right 5¢ *Price*

справедлива ціна

Замовляйте так чи так... ...
обидві назви означають те саме.

CP-21 COCA-COLA LTD.

ВАША КРОВ Конечно потрібна

щоб рятувати ЖИТТЯ

Ваша кров поможе жити тим, що без неї мусіли б померти. Бо кров — це само життя. Жертвуйте свою кров, щоб Канадійський Червоний Хрест міг дати **безплатно** повну кров або плязму тим, що її потребують. Прийдіть або потелефонуйте до місцевої Блад Донор Клініки і скажіть:

„Так, я хочу жертвувати свою кров."

CANADIAN RED CROSS

BLOOD DONOR CLINIC

Family Allowance Building - 9959 - 102 Ave., Edmonton

Phone 27522.

Молочення ячменю

Щоб одержати премію на броварний ячмінь, він мусить бути зібраний і змолочений із спеціальною увагою. Агенти Сирл мають всі інформації про те, як фармері повинні збирати й молотити ячмінь, щоб не мати втрати.

Підіть до свого агента Сирла.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

3.

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY, 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Коштує $1.50, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Ваші гроші. Питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

Використовуйте 2, 4-Д для КРАЩОЇ КОНТРОЛІ БУРЯНІВ

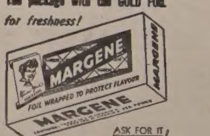
Вживайте розприскувача або машини до пороху. Ціни на хемічний Дов знижені.

Підіть до агента АЛБЕРТА ПАСИФІК.

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

New MARGENE

The package with the GOLD FOIL for freshness!



ASK FOR IT BY NAME!

НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ

для столових потреб, печення і варення

Поживна — Дешева — Ніжного Запаху

Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.

Product of Canada Packers

БЕЗПЛАТНО

To: CANADA PACKERS LIMITED, Edmonton

Прошу прислати мені нову 42 стор., повнокольорову кухарську книжку, за котру посилаю бічницю (виндов пенел) з пуделка „МАРДЖІН".

Name ....

Address ....

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada ... $2.50
Outside Canada ... $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

З початком шкільного року

На цьому місці писали ми вже нераз про вагу рідної школи та релігійного й національно-українського виховання української молоді в Канаді. В недавній нашій статті п. з. „За навчання української мови в Канаді“ (Українські Вісті“, ч. 29. з 18. 7.) ми виступили навіть з деякими проектами в цій справі і просили в окремій примітці не тільки українських педагогів, послів та громадських діячів, але й усіх тих людей, що цікавляться цією проблемою, висловитися про це на сторінках „У В.“. На превеликий жаль, ми не дістали й досі ні одного відгуку на цю статтю, тому, з уваги на початок нового шкільного року, вертаємось до цієї теми ще раз.

Для нікого з тих, що орієнтуються в тому, як іде навчання української мови в Канаді, не є тайною, що стан того навчання більше як невідрадний. Поминаючи той болючий факт, що величезна більшість української канадійської молоді не вчиться взагалі української мови та виходить зі шкіл, не вміючи у своїй рідній мові навіть підписатися, треба ствердити з сумом, що навіть там, де при наших церквах чи національних установах така рідна школа існує, вона ведеться переважно дуже незадовільно. Бо чи багато може навчитись дитина, коли дістає всього одну годину на тиждень на навчання релігії та української мови? А так воно буває з правила всюди, бо тільки в нечисленних рідних школах присвячено на ці предмети дві чи декуди може й три години в тижні. До того панує загальне нарікання, що до навчання української мови в Канаді бракує добрих, методично опрацьованих і гарно виданих шкільних підручників, не кажучи вже про приміщення на шкільні кляси, що густо-часто відповідають дуже мало своїй цілі.

У статті „За навчання української мови в Канаді“ (ч. 29.) ми писали про добре поставлену організацію католицьких сепаратних шкіл у нашій державі, до яких ходить багато української шкільної дітвори. В таких школах можна б добитися навіть щоденного навчання української мови, як на це вказує приклад з Монтреалу, про що пишемо на іншому місці і чого повинні домагатися українські батьки у всіх таких школах. Але що ж, коли сепаратні школи існують переважно тільки у великих містах, або в більших скупченнях католицького населення, так що десятки тисяч українських дітей не мають ніякої змоги користати з цих шкіл. Отже лишається одно: **розбудувати сітку українських шкіл та курсів у Канаді так, щоб ними охопити по змозі всю українську дітвору та всю нашу молодь у шкільному віці.** При цьому треба подбати також про відповідний добір учительських сил до таких шкіл, до чого можна вжити з користю й немало учителів та учительок зпоміж новоприбулих, як теж про відповідні шкільні залі та їх солідне устаткування. Справою відповідних шкільних підручників для навчання української мови в різних клясах повинна зайнятися Шкільна Комісія при Комітеті Українців Канади, який повинен би видати їх якнайскоріше.

Це те найважніше, що українці Канади повинні зробити негайно й невідкладно на шкільному відтинку, що не звільняє нас усіх від широкої **всенародньої акції в справі обовязкового введення навчання релігії та української мови в усіх тих публичних школах Манітоби, Саскачевану й Алберти, в яких є відповідний до цього відсоток дітей українського роду.** Ця наша вимога, на нашу думку, не тільки вповні оправдана, але й при поведеній як слід акції можлива до здійснення, тим більше, що в публичних школах згаданих трьох провінцій маємо тисячі свідомих учителів (-льок) українського роду, які попри всі інші предмети могли б учити і певно радо учили б української мови у своїх школах.

З нагоди нового шкільного року закликаємо всіх українських громадян, зокрема батьків та матерів шкільної молоді, щоб справі навчання релігії та української мови своїх дітей присвятили якнайбільшу увагу. Подбаймо про те, щоб ніодна українська дитина у шкільному віці в Канаді не залишилась без науки Божого закону й української мови в цьому шкільному році!

З ПРЕСИ

Ватиканські "дивізії"

На тему сили і впливів Католицької Церкви в політичному світі пише дуже багато світова преса. На цю тему читаємо в американській „Свободі“ такі знаменні уваги:

Заяву президента Трумана про встановлення повних дипльоматичних звязків з Ватиканом на місце особистих послів зустріла преса як не прихильно, то невтрально. Звичайно, наводять вислови президента про моральну силу Католицької Церкви, яка в теперішньому часі має велике значення в практиці, коли йде про ствердження, що непорозуміння між Сходом і Заходом оперті на ідеологічній підставі. Одначе не закривають теж і труднощів, з якими президент зустрічається в цій справі від американських протестантів. Під гаслом, що в Америці Церква відлучена від держави, вони протиставляються дипльоматичним звязкам некатолицької Америки з Ватиканом, як центром світового католицтва.

Джеймс П. О'Доннел у статті в „Сатердей Івнінг Повст“ пригадує, що підчас війни Сталін ужив злобного жарту на пропозицію, щоб порозумітися з папою для поборювання фашизму. Тоді мав Сталін сказати: „З папою? скільки то дивізій він має?“ Очевидно, що Сталін не вижидав відповіді на таке питання, одначе впродовж минулих пятьох років він її дістав. Вона навіть прийшла як удар для Сталіна, коли осередок Західної Европи, від ріки Лаби до Піренеїв, підпав під вплив організації християнських демократів, які, як католики, ведуть головну пропаганду проти комуністів і будують не так військові, як радше морально-політичні барикади проти комуністичного походу.

Не рідко буває, що державний муж зробив промах, якого не зробив би навіть студент політичних відносин. Таке показується і на прикладі Сталіна. Хоч як дбайливо московське Політбюро складає наперед усі пляни для заволодіння якоюсь країною, то коли йшло про панування над Італією, Кремль потерпів історичну поразку. Там не Тольятті встановив свою владу, але християнський демократ Альсіде де Ґаспері, який співпрацює з Ватиканом. Таке саме явище можна завважити у Франції, де до сили прийшли християнські демократи під проводом Жоржа Бідо та Роберта Шумана.

У ворожій для Франції Німеччині, тобто теперішній Західній Німеччині, найбільшою повоєнною силою показалися теж християнські демократи, які, створивши свою партію, поставили Конрада Аденавера першим канцлером після Гітлера. Цій партії треба завдячувати закинення передвоєнної ворожнечі і плянованого організування одноцільного Західного протикомуністичного фронту для оборони цивілізації. В Бельгії мають рішальний вплив християнські демократи під проводом Ґастона Ейскен, у Голяндії під головством Луї Беда, в Люксембургу — Пієра Дюпонг, в Австрії — Леопольда Фігля і т. д.

Це не значить, що всі громадяни, які голосують на лісту християнських демократів, є католиками. Ці партії є політичними партіями, що сприймають християнську ідеологію у противенстві до большевицької практики. Вже це саме вистачальне, щоб кожен, хто хоче ясно станути на протикомуністичнім становищі, підтримав ці партії при виборах. Зрештою, подібне явище буває в інших країнах, де громадяни різних релігійних переконань єднаються під одним проводом, що його вони вважають за придатний під якусь пору.

Коли йде про суспільне наставлення партій християнських демократій в поодиноких країнах, то воно не всюди однакове. Не можна сказати, що це були „праві“ або „ліві“ партії. Найлегше ще назвати їх партіями „центра“, тобто середини між консервативною правицею і радикальною лівицею. В нормальних часах такі „центри“ бувають стрілкою для рівноваги протилежних груп. Одначе в теперішнім часі це є заборола проти комунізму і тому громадяни, які хочуть рятувати свою батьківщину перед неволею, підтримують партію християнських демократів у своїй країні, все одно, під якою назвою вона виступає.

Безпосередніх звязків з Ватиканом ці партії не втримують. Є тільки дипльоматичні звязки, що їх втримує майже кожна країна. Коли йде про моральні засади, на яких спирається партія, то ці засади проповідуються по церквах і це вистачальне.

На вислання постійного дипльоматичного представника Злучених Держав до Ватикану треба ще підождати. Повна протикомуністична орієнтація усіх прошарків американського населення послабить опозицію проти таких звязків серед протестантів і це стане в пригоді президентові Трумнові в його замислах.

Г. В.

З фальшивого джерела

(Відповідь „Вістникові“)

(Докінчення)

Договір має 10 артикулів. Крім звичайного договірного вступу й закінчення наскрізь формального характеру до нашої справи відносяться лише артикули 1, 2, 3, 5, 6. Інші артикули означують злучені з виконанням договору формальності.

„Арт. І. Під назвами: „поунійні землі, поунійні церкви, поунійні каплиці“, вжитими в тому договорі, треба розуміти землі, церкви й каплиці, що належали колись до правних одиниць Католицької Церкви з'єднаного обряду та знаходились на просторі архідієцезії виленської та дієцезії: ломжицької, пинської, підляської, люблинської і луцької та були віддані до вжитку Церкві православній або її правним одиницям у звязку з царським указом з дня 25. березня (6. квітня) 1839 р. (оголошеним у Повному Збірнику Законів 25. червня 1839 р., ч. 12467), з рішенням Святішого Синоду з 13./25. квітня 1875 р., потверджиним російським імператором дня 1./13. травня 1875 р. та проголошеним 7. траня 1875 р. (Повний Збірник Законів з р. 1875, ч. 54670), як теж у звязку з розпорядженнями російського уряду в цій справі.

Арт. II. Апостольська Столиця зрікається на користь Польської Держави претенсій Католицької Церкви до права власности на всіх землях поунійних, навіть коли б ті землі були предметом спору або були в посіданні держави чи інших осіб.

Арт. III. 1. Зі своєї сторони Польська Держава призначує 12.000 гектарів землі на вивінування епископських катедр, капітул, дієцезальних семінарій і парафій в архідієцезії виленській та в дієцезіях: люблинській, ломжицькій, луцькій, пинській, підляській.

2. До того контингенту 12.000 гекарів зачисляється коло 9.120 гектарів землі, що тепер вже є в посіданні правних одиниць католицької Церкви у згаданих архідієцезії та дієцезіях, та не були набуті дорогою купна. Держава признає ті нерухомості за власність католицької Церкви з днем, коли договір увійде в життя.

3. Крім того державний скарб виплатить католицькій Церкві титулом рівновартости за коло 2.800 гектарів землі, що бракують до передбаченого в уступі 1-му цього артикулу контингенту, 2,500.000 золотих в облігаціях „4%-позички консолідаційної“ по номінальній вартості. Виплата ця буде здійснена до двох місяців від дати, коли цей договір увійде в життя.

Арт. V. З днем, коли цей договір увійде в життя, Польська Держава признасть крім того за власність католицької Церкви ті церкви й каплиці поунійні, разом з парохіяльними будинками і городом та з поунійними кладовищами, що в дні підписання цього договору були в посіданні або в заряджуванні католицької Церкви.

Арт. VI. Щодо поунійних церков і каплиць, що є у посіданні держави та не є в уживанні Церкви православної, уряд Польської Республіки зобовязується вести далі досліджування обставин, в яких вони знаходяться, і віддати їх на власність католицькій Церкві в усіх тих випадках, де це покажеться можливим.

Арт. X. Цей договір буде ратифікований та увійде в життя 30-го дня по даті обміну ратифікаційними нотами.“ Підписали 20. 6. 1938 р., Пилип Кортезі, нунцій, та Бек, міністр закорд. справ.

По соймово-сенатських дебатах (6. 7., 14. 7.) договір був ратифікований президентом держави дня 10. вересня 1938 р. Обмін ратифікаційними нотами відбувся щойно 16. березня 1939 р., про що уряд повідомив громадянство 12. квітня 1939 р. Текст і повідомлення про ратифікування та обмін документів поміщено в „Дзеннику Устав...“ щойно 18. квітня 1939 р., два дні після того, як договір увійшов у життя.

Навіть і не треба бути правником, щоб зрозуміти текст договору. І тому не думаємо його коментувати. Однак відзначимо те, що в договорі мова про землі, на яких вже від 20 літ господарила Польща. З тих земель держава віддавала Церкві 12 тисяч гектарів. Отже до 9.180 гектарів, що їх Церква тимчасово уживала, держава згодилась додати ще 2.880, що дало в грошах 2,500.000 золотих. Гроші ці не стоять у ніякому звязку з церквами. Щодо церков, то йде тільки про ті, що їх забрала держава та яких не віддала ще до вжитку православних. Договором цим Польська Держава ставала свобідна полагодити своє відношення до Церкви православної навіть у цій дразливій справі. Що так не сталось, але прийшли сумні події червня-липня 1938 р., завинила польська денаціоналізаційна політика.

Вкінці дивує одно: Як могло ширитися таке баламутство в справі договору у пресі 1938 р. та згодом? Пояснення треба шукати в тому, що мабуть тільки посли й сенатори знали текст договору, а журналісти виготовляли свої репортажі лише на основі заслуханих фраз та під диктат подій, що відбувалися на Холмщині. За пресою повторювали безкритично інші. І тому не можна дивуватися, що напр. такий прот. В. Кудрик у своїх напастях на католицьку Церкву, св. Йосафата та митроп. Шептицького повторив у своїй „історичній розвідці“ ті самі нісенітниці ще в більш баламутній формі. Між іншим він пише таке: „А дуже важне, що спільником у тім розбишацькім нищенню був папа, бо він то дав полякам дозвіл („леґалізацію“) на нищення українських церков, і за це дістав від Польщі 2,500.000 золотих (500.000 долярів). А Польща забрала собі церковного майна на 70 до 80 міліонів золотих. Так Польща нарабованим з папою ділилася . . .“. А зараз таки далі говорить щось протилежне: „Але поляки нищили православні українські церкви на Волині і Холмщині вже від самого початку, як лише по закінченню війни українські землі в польських руках опинилися. І хоч тоді не чули ми про формальну папську згоду („леґалізацію“) на таке варварство, то не чули ми також, щоби папа проти того варварства протестував“ (Життя Йосафата Кунцевича, ст. 144—145). Здвигаємо раменами над такою „історичною розвідкою“ і такою „кудриківською логікою“. Мовляв, чи так чи сяк, а ти таки винен.

Щоб такі „історичні правди“ не поширювались на канадійській землі в таких кудриківських „історичних розвідках“, „Українські Вісті“ кинений їм визов: „сказати багато в тій справі“ підняли і сказали. Мудрому досить, а дурному — як каже народня мудрість — і Панбіг не подивується!

СТУДІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У ВІННІПЕЗІ В 1950—51 РОЦІ

Як відомо, минулого року завдяки ініціятиві президента Манітобського Університету у Вінніпезі, д-ра А. Г. С. Джилсона, введено вперше студії української й інших словянських мов (російської і польської). Перший рік у новозаснованому Департаменті Словянських Студій під кермою проф. Я. Б. Рудницького пройшов успішно. Учасників українських курсів треба було поділити на дві кляси, побіч одної російської і польської мов. З неменшим успіхом проходили вечірні кляси української мови й літератури (коло 80 студентів), а останньо курси української мови в Літній Школі Манітобського Університету.

На черговий академічний рік 1950-51 передбачено такі словянські курси: а) український, б) російський і в) польський. Курси відбуватимуться в трьох клясах, як:

1) **Елементарні** курси (т. зв. IA) — для студентів, які вписуються до університету без ніякого знання української, російської чи польської мов;

2) **Вступні** курси (т. зв. I) — для студентів з елементарним знанням даної мови;

3) **Завансовані** курси (т. зв. II) — для студентів із задовільним покінченням вступних курсів. Крім граматичних вправ, конверсації і перекладів передбачені тут тексти з літератури та їх інтерпретація.

Українську й інші словянські мови будуть кредитувати як повноцінні предмети університетського куррікулюму. Її можна здавати теж як один із предметів для ступня МА. Виклади починаються 20. вересня ц. р.

В Манітобському Університеті існує стипендія у висоті 100 долярів для студента, що викаже найкращий поступ в українській мові. Цю стипендію уфундував Вінніпезький Клюб Українських Промисловців і Бизнесменів і за рік 1949-50 її приділено студентові М. Ратуському з Кенори, Онт. На новий рік передбачені й інші стипендії.

За ближчими інформаціями писати на адресу:
The Registror of the University of Manitoba.

† ІВАН ПЕТРУШЕВИЧ

Українська американська преса повідомляє, що в Каліфорнії (ЗДА) помер 28. 7. ц. р. Іван Петрушевич, б. член української дипльоматичної служби, економіст, знавець мов і письменник, який від 1920 р. займав визначне становище у громадськім житті українців в Америці, зокрема в Каліфорнії. Бл. п. Іван Петрушевич був рідним братом д-ра Евгена Петрушевича, колись визначного західно-українського оплітика, останньо диктатора ЗУН Республіки і голови Галицького Уряду на еміґрації.

Тепер можна вислати
$100.00
ЗА КОРДОН
Без дозволу

Валютові розпорядження дозволяють тепер на висилку до $100.00 канадійськими грішми приятелям і кревним за кордоном без попереднього дозволу від Форейн Ексчейндж Контрол Борду.

Банк оф Монтреал перешле гроші за кордон безпечно і скоро. Процедура дуже проста, кошти пересилки дуже помірковані.

Чому не піти до нашого Банку ще сьогодні? Можете бути певні, що вас приймуть ввічливо, а розмова з вами буде, очевидно, втримана в тайні.

BANK OF MONTREAL
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
Canada's First Bank
що працює з канадійцями в кожній ділянці життя від 1817 року

ДІЛО МИЛОСЕРДЯ НАШОЇ ЦЕРКВИ

$4.088.42 ДЛЯ ПОТРЕБУЮЧИХ

Недавно тому ми подавали, що наша св. Церква через Централю Українців Католиків Канади зложила для потребуючих поводян Манітоби $3.548.42, як першу збірку від наших парохій та організацій. Тепер Централя зложила другу й останню збірку в сумі $540.00 на ту саму ціль, отже **наша Церква зложила на поводян разом точно $4.088.42.**

На цю суму зложилися збірки від наших добрих і віруючих людей, парохій та організацій. Централя Українців Католиків Канади всі гроші — **до одного цента** — передала до головного уряду Манітоба Флад Реліф Фонд, а всі канцелярійні розходи, висилання посвідок і т. д. покрила сама зі своїх скромних джерел.

На всі збірки й жертви Централя видала була свої посвідки, **а крім цього кожний жертводавець дістане урядову посвідку від МФРФ,** яку треба буде долучити при виповнюванні формулярів особистого податку (інком текс) за 1950 рік, що її уряд буде приймати.

Централя Українців Католиків Канади закінчує оцим офіціяльно свою кампанію за жертвами на поводян Манітоби, сердечно дякує всім за щирі жертви і те довіря, яке дістала була від широкого загалу громадянства. Хай предобрий Бог Вам стократно нагородить!

Слава Ісусу Христу!

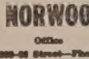
Централя Українців Католиків Канади.

Сотки священиків, черців і черниць вивозять до Росії

Канадійський католицький часопис „Енсайн“ дістав повідомлення з Відня, що комуністичний уряд почав вивозити сотки священиків, черців і черниць з Мадярщини до Росії, докладніше — на Сибір. Вісім єпископів, які ще залишилися в Мадярщині, дістали осторогу від уряду, що вони особисто відповідальні за те, щоб евакуація монастирів і конвентів відбулася в тайні та без розголосу, щоб „оминути публичних інцидентів, заворушень і хвилювань“ населення.

Як про це згадуємо окремо „комуністичний уряд Мадярщини розвязав чернечі Чини і Згромадження. Тепер взявся вивозити духовенство на заслання в Росію.

SHUMIATCHER & SHUMIATCHER
A. I. Shumiatcher, KC., & Dr. M. C. Shumiatcher, K. C.
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
603 Grain Exchange Building, Calgary, Alta.
Phone — M 1717.



Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
[illegible] Street—Phone [illegible] [illegible] Avenue—Phone [illegible]
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

УКРАЇНСЬКІ КЛІНЕРИ В ЕДМОНТОНІ ВИЧИСТЯТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

Ціни однакові, але
• обслуга краща,
• робота солідніша,
• фірма українська.

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave
Phone 71355
[illegible] власник

ELITE CLEANERS + DYERS
11515 Jasper Ave
Phone 82149 + 85343
[illegible] власники

EXPERT DYERS + CLEANERS co. LTD
10056 - 105 St.
Phone 25252
[illegible] управитель

NU-WAY CLEANERS + DYERS
10530 - 82 Ave
Phone 35115
[illegible] управителі

ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ПРИНОСІТЬ АБО ПРИСИЛАЙТЕ ПОШТОЮ СВОЇ РЕЧІ, А МИ ҐАРАНТУЄМО ШВИДКУ Й СОЛІДНУ ОБСЛУГУ

ПРИХОДЬТЕ ДО НАС,
УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І КРАВЦІВ В ЕДМОНТОНІ

У НАС
• солідна робота
• помірковані ціни
• найновіші моди
• обслуга в рідній мові

ELCHEN TAILOR
9753 Jasper Ave
Phone 24612
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ
[illegible] власник

MODERN TAILORS MEN'S SHOP.
9713 Jasper Ave
Phone 24684
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ
[illegible] власник

PILIP BROTHERS
10741 - 97 St.
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ ШИЄМО САМІ
[illegible] управитель

20-TH CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS
11047 - 95 St.
Phone 25310
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
[illegible] власник

СВІЙ ДО СВОГО – ЦЕ НАШЕ ГАСЛО!

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ

НОВИЙ СТИЛЬ		СТАРИЙ СТИЛЬ
14	1 Ч **Воздвиження Ч. Хреста**	**Вересень.** † Поч. року церк.
15	2 П Никити вмч.	Маманта мч.
16	3 С Евфимії вмч.	Антима сщм.
17	**4 Н 16 по С.** Софії і її дітей мч.	**15 по Сош.** Вавили сщм.
18	5 П Евменія вмч.	Захарії і Єлисавети
19	6 В Трофима і ін. мч.	Чудо Арх. Михаїла
20	7 С Евстахія вмч.	Созонта
21	8 Ч Кондрата ап.	**Різдво Пр. Богородиці**
22	9 П Фоки сщм.	Иоакіма і Анни
28	10 С Зачаття Івана Хрест.	Минодори і ін. мч.

НЕДІЛЯ ШІСНАДЦЯТА ПО С ОШЕСТВІЮ

По Матееви св. Євангеліє чита ння (зач. 105)

Скавав Господь цю притчу: Один чоловік відходячи прикликав своїх слуг і передав їм своє майно, і дав тому пять талантів, тому два, а тому один, кожному по його силі, і відїхав зараз. І пішов той, що взяв пять талантів і орудував ними і заробив других пять. Так само й той, що взяв два, придбав других два. А той, що взяв один, пішов і закопав в землю і сховав срібло свого пана. І пеіля довгого часу прийшов пан тих слуг і зробив з ними обрахунок. І приступив той, що взяв пять талантів і приніс других пять талантів, кажучи: Пане, пять талантів передав ти мені, це других пять я придбав. Сказав йому його пан: Добре, слуго добрий і вірний, в малім був ти вірний, над многим тебе поставлю; увійди в радість свого пана. І приступив також той, що взяв два таланти і сказав: Пане, два таланти передав ти мені, це другі два я придбав. Сказав йому його пан: Добре, слуго добрий і вірний, в малім був ти вірний, над многим тебе поставлю; увійди в радість свого пана. Приступив же і той, що взяв один талант і сказав: Пане, я знав, що ти жорстокий чоловік, жнеш, де не посіяв і збираєш, де не розсипав; і побоявшись, я пішов і сховав твій талант в землю; це маєш, що твоє. А пан у відповідь сказав йому: Лукавий слуго і лінивий, ти знав, що я жну, де не сіяв, і збираю, де не розсипав; треба тобі отже було повірити моє срібло торговцям, а я прийшовши, взяв би своє з прибутком. Візьміть же від нього талант і дайте тому, що має десять талантів. Бо кожному, хто має, дасться і надто матиме, а від того, хто не має, і те, що здається мати, відбереться від нього. А непотрібного слугу вкиньте в тьму кромішну; там буде плач і скрегіт зубів. Це говорячи сказав: Маючи вуха слухати, нехай слухає.

ЛИЦАРІ КОЛЮМБА В ЗДА

В днях 16.—19. серпня відбулася в Америці конвенція відомого католицького ордену „Лицарі Колюмба", яка закінчилася резолюцією з домаганням зліквідувати комуністичну діяльність у ЗДА. В інших резолюціях вирішено домагатися від уряду визнання Еспанії, зорганізування допомоги для католицьких ДП в Австрії, Німеччині, Італії та інших краях Европи і підтримання католицьких видавництв у їх зясовуванні католицької доктрини й розвязки соціяльних справ.

Орден „Лицарів Колюмба" має в Америці 790.615 членів. В-останнє його членом став теж і д-р Джон М. Чанґ, корейський амбасадор у ЗДА. На згаданій конвенції д-р Чанґ говорив про зріст католицької Церкви на Кореї, яка має там сьогодні 300.000 вірних. (Шлях)

Нові священики

Недавно Прсв. Кир Іван Бучко уділив у Голяндії рукоположення на священика дияконові Ярославові Миляничеві та на дияконів Василеві Приймі і Юліянові Ріотте, колишньому лютеранському пасторові. Після того в дорозі до Риму зі своєї канонічної візитації у західній Европі висвятив кількох священиків Чина оо. Салезіян, а 6. серпня ц. р. висвятив у Римі на священика о. Степана Вівчарука зі Станіславівської Дієцезії. Одним з концелебрантів у Римі був о. Климент Прийма, народжений у Бразилії, колишній римський питомець, що прибув з нагоди Святого Року до Риму з Бразилії.

АЖ ТРИ МИТРОПОЛИТИ

Найновіше число місячника „Дніпро", органу американської УАПЦ, що появилося в звичайному обємі аж за три місяці (червень-серпень ц. р.), потверджує нашу недавню вістку про те, що після злуки двох українських православних Церков в Америці архієп. Іван Теодорович стане її митрополитом, а архієп. Мстислав Скрипник її канцлером. Отже нечисленні наші православні матимуть незабаром на еміґрації аж трьох митрополитів.

17. Нед. — Елк Пойнт
21. Р. М. Б. — Глендон (год. 8:30 Всеночне, відтак Утреня і Сл. Б.)
24. Нед. — Еншав
27. В. Ч. Х. — Айрон Ривер

о. М. Гураль
Глендон, Алта.

---

17. Нед. — Плейн Лейк (10. год.) Новий Київ Вечірня (7:30 веч.)
21. четвер, Різдво Пр. Богородиці — Ту Гилс (10 год.).

о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

---

17. Нед. — Мунлейк
21. Р. М. Б. — Вох
24. Нед. — Федора
27. В. Ч. Х. — Вох

о. Петро Іванець.
10367 — 97. Стр. — Едмонтон

---

17. Нед. — Іннісфрі ц. В. Ч. Хреста
21. — ц. Різдва М. Божої (празник)
24. Нед. — Ренфурлі
27. — ц. Воздв. Ч. Хр. (празник)

Греко-катол. душпастирство
Іннісфрі, Box 572.

---

21. Рожд. Пр. Богор. — Летбридж, Сл. Б. ч., год. 7.
24. Нед. — Медисин Гет, Сл. Б. сп. год. 10.
27. Воздв. Ч. Хр. — Летбридж, Сл. Б. ч., год. 7.

о. Гнат Дмитро
610-12 Ст., С. Н., Летдбридж

---

17. Нед. — Трейл (11:30)
24. Нед. — Нелсон (10.)

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

Ширіть "Українські Вісті"!

ЧИ ВИ ЖЕРТВУВАЛИ СВЯТІШОМУ ОТЦЕВІ?

Святіший Отець потребує Вашої помочі

Він закликає Вас через Ваших Єпископів

Кампанію веде

CANADIAN CATHOLIC CONFERENCE

на

папські харитативні потреби і фонд допомоги жертвам війни

Від 10 до 17 вересня

БОГОСЛУЖЕННЯ

ВЕРЕСЕНЬ

17. Нед. — Калмар М. Б., Равнд Гил
21. Р. М. Б. (ст. ст.) Калмар Пресв. Тр. (год. 8. чит. С. Б.)
24. Нед. Ледук, Тофілд
27. В. Ч. Х. (ст. ст.) — Гей Лейк (празник), Калмар Прсв. Тр. (год. 8. чит. С. Б.)

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

---

17. — Восетна.
21. Різдво М. Б. — Редвотер (праз.)
24. — Редвей
27. — Чесн. Хреста — Смокі Лейк і Куквил

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

---

24. Нед. — Чипмен, збори УКЮ Ворвик, Борщів

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

---

17. Нед. — Стрий
21. Р. М. Б. — Спеддел
24. Нед. — Белліс
27. В. Ч. Х. — Давнінґ (празник)

В кожну неділю і свято 9:30 Утреня, 10:30 Сл. Божа.

о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

---

14. В. Ч. Х. (н.ст.) — Скаро (храм)
21. Р. М. Б. — Лішор (храм)
24. Нед. — Скаро; Восток. св. Николая
27. В. Ч. Х. — Стар; Івасюки

о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук
Лемонт, Алта.

---

17. Нед. — Дервент-місто, Дервент-Вознесення.
21. Р. М. Б. — Енгел Лейк (празник) Дервент-місто
27. В. Ч. Х. — Дервент-місто і Дервент св. Юрія.

о. І. Черкавський о. П. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

17. Нед. — Вайлдвуд (по Сл. Б. мітінґ), 7:30 веч. наради Братства М. Б. Н. П. й Молебень.
21. Р. М. Б. — Чергил.
24. Нед. — Парк Корт
27. В. Ч. Х. — Сіба Біч в римо-кат. церкві Сл. Б. год. 11..

о. Володимир Жолкевич
Карвел, Алта.

---

17. Нед. — Мирнам (10. год.)
24. Нед. — Лойдмінстер (у п. Горпенюка.)
27. Чесн. Хреста — Бовелон

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

17. Нед. — Бойл
21. Р. М. Б. — Фрейнс (поч. год. 9.)
24. Нед. — Просперіті
27. В. Ч. Х. — Річмонд Парк

о. Богдан Лозинський
Донатвил — Алберта.

---

16. Суб. — 10 рано катехизація дітей в Оен
17. Нед. — Оен (год. 10.)
23. Суб. — 10. р. катехизація дітей в Нюкесел
24. Нед. — Некмайн (год. 9.) Дромгеллер (год. 11.)
26. Вівт. — Дромгеллер (год.9.)

о. Степан Чеховський
Дромгеллер, Алта.

---

17. Нед. Торгілд-місто в римо-кат. церкві год 9:00, Егрімонт год. 11.
21. Р. М. Б. — Тудор (год. 10:30)
24. Нед. — Клірбрук (год. 10:30)
27. В. Ч. Х. — Егрімонт (год. 11:00)

о. Іван Чинченко
Торгилд — Алберта.

---

17. Нед. — Бруно, Мічам
21. Р. М. Б. Ростерн (храм)
24. Нед. — Ґеризей, Кактус Лейк
27. В. Ч. Х. — Ростерн (Духа)

о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

---

17. Нед. — Рама
21. Р. М. Б. Доброводи (храм)
24. Нед. — Куликів
27. В. Ч. Х. — Тязів

о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

---

17. Нед. — Тондер Крік
21. Р. М. Б. — Мус Джа
24. Нед. — Вейборн
27. В. Ч. Х. — Мус Джа

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

---

17. Нед. — Капендер, Вакав
21. Р. М. Б. — Спаса, Дана
24. Нед. — Кадворт, Твей-місто
27. В. Ч. Х. — Спаса, Дана

о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

---

17. — Бюкенен
21. — Ковалівка
24. Нед. — Олеша
27. В. Ч. Х. — Бюкенан

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

---

17. Нед. — Кендіяк
21. Р. М. Б. — Дайсарт
24 Нед. — Бінфейт
27. В. Ч. Х. — Фінлейтер

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

---

17. Неділя — Величко.
21. Різдво Пр. Богородиці — Ришард.
27. В. Ч. Х. — Геффорд

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

---

17. Нед. — Пайн Ривер-місто
21. Р. М. Б. — Паал Ривер
24. Нед. — Пайн Ривер Вал
27. В. Ч. Х. — Кавон

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

---

17. Нед. — Ангусвил
21. Р. М. Б. — Рассел (празник)
24. Нед. — Ангусвил
27. В. Ч. Х. — Рутенія

о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

---

17. Нед. — Риверс (10:30)
21. Р. М. Б. — Ніпава (10:30)
24. Нед. — Міннедоза (10:30)
27. В. Ч. Х. — Скандинавія (Всеночне 9:30, Сл. Божа 10:30)

о. Захарій Золотий
Ніпава, Ман.

---

17. Нед. — Озерна (11год.).
21. Четв. — Різд. Пр. Б. Сомик (11 г.).
24. Нед. — Рекгем (11 год.).
27. Сер. — Воздв. Ч. Хр. Сенді Лейк (10.30).

Щонеділі і свята чит. Сл. Божа в Сенді-Лейк в год. 9.

о. Іван Іванчук
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

---

17. Нед. — Ґрифтон
21. Р. М. Б. — Сифтон

о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

---

17. Нед. — Долини
21. Р. М. Б. — Січ
24. Нед. — Город
27. В. Ч. Х. — Мензі

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

---

17. Нед. — Сифтон (З'їзд Централі Українців Католиків та велике віче).
21. Р. М. Б. — Сифтон (великий празник при співучасті сусідніх отців).

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

---

17. Нед. — Давфин; Роктон; Мекрері.
21. Чет — Різдво Пр. Богор. Ґленелла; Горинь.
24. Нед. — Давфин; Відень;Алонза.
27. Сер. — Воздв. Чесного Хреста, В. Ривер (фарми) Келд.

о. Г. Теплий о. В. Божик о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

---

17. Нед. — Елия
21. Р. М. Б. — Тиндал
24. Нед. — Брайотон
27. В. Ч. Х. — Елия (празник)

о. П. Каменецький
Бовсежур, Ман.

---

17. Нед. — Сифтон. (По Сл. Б. обід, вел. з'їзд, відтак концерт).
21. Р. М. Б. — Сифтон (празник при співучасті дооколичних отців).
24. Нед. — Зоря
27. В. Ч. Х. — Сифтон. (Вечером по Молебні при співучасті численних отців обхід з Найсв. Тайнами і посвячення першого великого памятника біля церкви з нагоди Святого Року).

о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820 - R. 2.
Сифтон, Ман.

---

17. Нед. — Етелберт
21. Р. М. Б. — Етелберт
24. Нед. — Минк Крік
27. В. Ч. Х. — Етелберт

о. А. Лутовий
Box 85. — Етелберт, Ман.

---

17. Нед. — Россбурн-фарми
21. Р. М. Б. — Могили
24. Нед. Россбурн-місто
27. В. Ч. Х. — Ольга

о. Евген Олійник,
Box 145 — Россбурн, Ман.

---

17. Нед. — Понас Лейк
21. Р. М. Б. — Бобулинці
24. Нед. — Вадіна
27. В. Ч. Х. — Нора

о. Теофіль Гурко
Вадіна — Саск.

---

17. Нед. — Ланівці, Ст. Джуліен
21. Р. М. Б. — Приймове і фарми
24. Нед. — Єллов Крік, Ланівці
27. В. Ч. Х. — Сокаль і місто

о. І. Головка о. Р. Добрянський.
Алвена, Саск. — Box 111.

---

17. Нед. — Марлин
21. Р. М. Б. — Пейтон
24. Нед. — перша Сл. Божа в новій церкві в Норт Бетелфорд. По відправі спільний обід.
27. В. Ч. Х. — Витків

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

---

17. Нед. — Кемсек
24. Нед. — Ст. Филипс

о. Єронім Ляшкевич,
Кемсек, Саск.

---

17. Нед. — Арран-місто (год. 9)
21. — Р. М. Б. — Вайт Біч (праз.)
27. В. Ч. Х. — Арран-Весна

о. Юліян Габрусевич
Box 17; Тел. 6-12; Арран, Саск.

---

14. В. Ч. Х. (н. с.) — Норквей
17. Нед. — Стінен
21. Р. М. Б. — Ґлен Елдер (о. Ляшкевич).
24. Нед. — Гаес (год. 9).
27. В. Ч. Хр. — Сван Плейн (о. Ляшкевич).

В заступстві Впр. Н. Сірого:

о. Ю. Г. — Арран.

---

17. Нед. — Пітерсон
21. Р. М. Б. — Прудгом
24. Нед. — Вонда
27. В. Ч. Х. — Борщів

о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Транскона, Ман.

ПРОЩАННЯ ДОБРИХ ПАРОХІЯН

Парохія св. Михаїла в Трансконі прощала 28. серпня ц. р. своїх давніх і добрих парохіян, які зміняють місце замешкання. Це є п-во Ф. і Т. Струтинські, п-во Я. і А. Бойки і п-і А. Рожнятовська. Підчас чайного прийняття, яке влаштувала з цього приводу Парохіяльна Управа в новій, просторій залі, парох о. Дм. Шевчук виголосив відповідну до хвилини промову. Він вказав на особливі прикмети цих родин і підкреслив їхні заслуги в праці й розвитку парохії. Від Парохіяльної Управи промовляв п. Ф. Малашевський, від Апостольства Молитви п. В. Кішинська. Всі віліжджаючі родини висловили парохії щиру подяку за сердечне й зворушливе прощання. При цій нагоді учасники гостини зложили на "Українські Вісті" 5 долярів.

Кoресп.

Ґилберт Плейнс, Ман.

З ХРЕСТИН НА „У. В."

В неділю 20. серпня ц. р. п-во Грицаї мали щастя і радість бачити хрещення їх першого синка Петра Павла в українській греко-католицькій церкві св. Николая. Звичайно батьки дуже тішаться першою дитинкою, якою їх Господь поблагословить. Так було також в родині п-ва Грицаїв. Батько маленького хрещеника п. Володимир Грицай по св. Тайні Хрещення запросив кумів, родину і сусідів до своєї хати на обід, в часі якого гості зложили батькам сердечні побажання дочекатися ще більшої радости і потіхи з новонародженого сина. По відспіванні многоліттєвія п. В. Запорожан попросив гостей до жертви на пресовий фонд "Українських Вістей." Збірка принесла 5 дол. Жертводавцям щира подяка, а родичам та їх синкові Петрові Павлові дай Боже много літ прожити!

Учасник.

Ґлендон, Алта.

З ВЕСІЛЛЯ У П. ДРОБОТА НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

П-во Михайло й Ольга та Володимир і Стефанія Дроботи

В неділю 23. 7. ц. р. відбулося вінчання двох синів п-ва Панька й Агафії Дроботів, Михайла та Володимира. Подругою життя старшого сина Михайла є п. Ольга Марія Реніховська з Линдберг, Алта, а подругою молодшого сина — п. Стефанія Козоріз, яку п. Дробот, як теж і родичів її, спровадив до себе з Німеччини майже два роки тому.

Після вінчання обох молодих пар, яке відбулося в парохіяльній церкві у Ґлендоні, гості переїхали на фарму п. Дробота. Варто згадати, що родина п. Дробота походить з Галичини, зі села Жовтанці, жовківського повіту. З цього села досить багато людей внемігрувало до Канади і майже всі осіли в Ґлендоні й околиці; всі вони є чесними й добрими християнами та всі були гістьми свого односельчанина п. Дробота. В часі обіду склав побажання для обох молодих пар місцевий парох, який м. ін. апелював до них, щоб у своїх родинах плекали українські традиції та рідну українську мову і не збільшували й так великого, на жаль, числа молодих українських родин, які дуже мало, або зовсім уже не вживають української мови. При цьому згадав і про потреби „Українських Вістей", на що гості відгукнулись і зложили $29.20. Збірку перевели пп. Кость Тхір і Степан Малюта.

Жертвували по. 1 дол.: П. Дробот, М. Дробот, М. Рачинський, І. Тимофійчук, Т. Ямнюк, В. Пшик, Йосиф Реніховський, М. Кардаш, Д. Каганишин, Т. Вихопень, С. Рачинський, Н. Кардаш, С. Клячук, М. Лаюк, Гарвий, М. Кіпоюп, Т. Ватрич; по 50 ц.: І. Пишик, П. Велещук, Ю. Тягло, М. Павлів, К. Ширій, С. Малюта, Я. Кашуба, А. Гроцька по 25 ц.: А. Каташ, А. Ямнюк, К. Тхір, І. Стефанишин, П. Склянка, В. Цюник, В. Кащуба, С. Онишко, Г. Кривоніжка, П. Тимофійчук, В. Потоліцький, Н. Гупало, П. Отаманчук, Е. Брикіт, Г. Клятчук, М. Горячка, В. Славута, Т. Максимів, П. Шандро, В. Спасюк, В. Макар, І. Боровець, М. Слива, С. Щерба, І. Скрипачейко, Іван Клятчук, П. Скрипачейко, Л. Гроцький, Г. Макар, І. Бойчук; Е. Леньгов 45 ц., С. Тарах 15, М. Хащівський 10. Жертводавцям щира подяка, а обом молодим парам многая літа!

Сифтон, Ман.

УСПІШНА СВЯТА МІСІЯ

Від 16. до 23. липня ц. р. пережила наша церковна громада та довколичні вірні українці-католики одні з найкращих хвилин у своєму житті. Це був час св. Місії, що її давав нашим вірним о. місіонар Степан Бахталовський ЧНІ, теперішній ігумен монастиря в Роблині, Ман. На всі місійні науки приходило велике число вірних різного віку, які уважно слухали цінних проповідей о. місіонаря. Хоч при кінці Місії упали були зливні дощі, що зробили всі дороги розмоклими й утяжливими, то й ця трудність не перешкодила вірним щодня масово заповняти простору церкву, в якій проповідав о. місіонар, а сповідали оо. Гр. Теплий з Давфину, Іван Легкий з Роркстону, Іван Калуський з Вінніпеґосіс, І. Ворона з Гадсон Бей, Р. Закревський з Ґилберт Плейнс і місцевий парох о. Гр. Овчарик. Поверх 500 душ приступило до сповіді, також сотні вірних щодня приступали до св. Причастя. Окрім загальних проповідей о. місіонар мав окремі конференції для чоловіків, жінок, хлопців і дівчат. Навіть малі діти в кількості поверх сотні мали свої місійні науки, на які приходили дуже точно і всі як один.

В місійнім поході з місійними хрестом 23. 7. взяла участь поверх тисяча осіб. Такого великого числа вірних наша церква не могла вже помістити, тому о. місіонар виголосив прощальну проповідь на майдані коло церкви. Отець місіонар востаннє вказав вірним на св. Хрест, в якім знайдемо розраду серед найбільшого горя, бо хрест — наша надія і наше спасення. Під хрестом мусимо витривати до останньої хвилини нашого життя і в його обіймах умерти. Так закінчив о. місіонар свої місійні науки в нашій парохіяльній громаді. Дай Боже незабаром дочекатися відновлення св. Місії у нас у Сифтоні!

Старий парохіянин.

Вайлдвуд, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ О. ПАРОХА

В неділю 20. 8. ц. р. громадяни (ки) Вайлдвуду та Парккорту уладили по Службі Божій несподіванку для свого пароха о. В. Жолкевича і його дружини Наталії, яким передали дарунки і грошеві підмоги на влаштування свого життя тут у Канаді. Підчас перекуски в Народнім Домі, побудованому на церковній площі, промовляли громадяни (ки) та заорушений о. парох. Перекуску закінчено відспіванням многоліттєвія.

Чипмен, Алта.

† ПАВЛО ЛІСОВИЙ

21. 8. ц. р. похоронено на гр.-кат. цвинтарі в Чипмен бл. п. Павла Лісового з Росс Крік, що згинув, убитий своїм трактором, на дорозі коло Роял Парку у 39. р. життя. Похорон відправив о. Йосафат Жан ЧСВВ з Мондеру. На похороні були: мати покійного, 14 його сестер і братів та дуже багато дальшої родини, приятелів і знайомих. На „У. В." зібрано $5.84. Пок. Павлові вічна память!

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх інструментах
Скрипці — Гавайській Ґітарі — Мандоліні

Христофор Віллібoлд фон Ґлюк (1714—1787), італійський композитор, скрипак, піяніст і композитор

Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.

Dominion Institute of Music

North Side Studio — 9926-103 St. South Side — Scona Hall
EDMONTON — Phones 34709 & 24324 — ALBERTA

Норквей, Саск.

ПОМИНКИ ЗА ДУШУ БЛ. П. ГРИГОРІЯ КОВАЛЯ

Вінком постійно зелених сосон заквітчана церква в Норквей. Тишина й краса природи чарують кожного, що вступить за церковну огорожу. Сосни шумлять тиху сумовиту пісню, неначе приспівують до вічного сну піонірам парохії, що струджені працею, спочили на кладовищі біля церкви. Один з таких піонірів, що труд свого життя пожертвував для своєї церкви і вже спочив на кладовищі коло неї під пошум сосон, є бл. п. Григорій Коваль.

В неділю 30. липня, в другі роковини його смерти, побожна дружина п-ні Коваль та діти — три сини і дві доньки — влаштували поминки за бл. п. мужа і батька. По Службі Божій у парохіяльній церкві відслужив парастас о. Ю. Габрусевич, парох з Арран.

Поминки-обід відбувся на фармі п-ні Коваль. Отець гість провів молитву, а відтак при кінці обіду сказав кілька слів, підкресливши добрі прикмети покійного та всієї родини Ковалів, і попросив до збірки на пресфонд „Українських Вістей". Збірка, яку перевели пп. Маркевич Іван і Черевик Стефан, принесла $11.80. Жертводавцями були: по $1.00: о. Габрусевич, п-і Коваль, М. Коваль, Н. Коваль, І. Маркевич, С. Черевик, М. Вільгош; по 50 ц.: С. Лесів, В. Черевик, М. А. Черевик, В. Червак, М. Червак, Н. Д. Черевик; решта дрібнішими. Всім жертводавцям щире спасибіг, а бл. п. Григорієві сотвори Господи вічну память!

Учасник

Лемонт, Алта.

ОКРУЖНА НАРАДА БУК І ВШАНУВАННЯ 965-ИХ РОКОВИН СМЕРТИ СВ. ВОЛОДИМИРА

В неділю 13. серпня ц. р. відбулася по співанні Св. Божій окружна нарада Відділу Братства Українців Католиків Західного Ексархату. Крім членів Відділу в Лемонті були делегати зі Стар, Скаро і Лішор. Всіх учасників було понад 60. Велика злива попередньої ночі не дозволила багатьом прибути з уваги на розмоклі дороги.

Перед відкриттям наради пані місцевого Відділу ЛУКЖ прилагодили перекуску, яку подали в салері під новозбудованою церквою.

Самі наради відкрито спільною молитвою "Царю Небесний." Опісля о. В. Чопей, парох Лемонту й околиці, попросив до президії пп. Мальованого з Лішор, Горпинюка з Лемонту, Летавського зі Стар і Скіцка зі Скаро. Секретарював А. Хомляк з Лемонту. На цій нараді був теж о. Е. Дмитрук, парох Делф і околиці, що по своїй Богослужбі приїхав на неї.

На вступі привітав присутніх о. парох і пояснив, що це таке Католицька Акція. Він говорив про потребу організації, бо світські покликані з любови ближнього до праці. На прикладах св. Письма, історії і змагань нашого народу виказував, у чому проявляється дух співпраці і здійснюються засади К. А.

Опісля ідеологічну доповідь про значення хрещення України, заповіт св. Володимира і завдання зорганізованих українців-католиків виголосив д-р Б. Казимира, представник БУК з Едмонтону.

В оживленій дискусії забирало слово багато промовців. Перший говорив Вас. Данчук, який пригадав історію Відділу в Лемонті, основаного 1944 р. за старанням о. Романовича ЧСВВ. Всч. о. Е. Дмитрук вказував на те, що світ поділився на два табори: світ християнський, якому просвічує співпраця, і світ поганський, що видвигнув гасла вічної боротьби. Мужчини мусять організуватися та використати всі можливості демократичної Канади. П. Мальований з Лішор, голова тамошнього відділу БУК, теж передав історію пророблєної праці. Відділ основано там 1935 р. Він проявляв свою активність перед війною, а підчас війни члени своїми внесками допомагали закупити лікарський амбулянс для армії. Брали вони теж участь у громадському житті. Вони допомагали дяківській бурсі, церковним справам, КУК-ові тощо. Братство — це організація добра і потрібна. А. Хомляк з Лемонту вказував на підривну роботу різних сект і висловив побажання, щоб спільно протидіяти цьому. Треба друкувати статті, які освідомлювали б населення про погубну працю сект.

Нараду закрив о. В. Чопей, подякувавши зібраним за участь. Пізніше відділ БУК у Лемонті приступив до вибору своєї управи, в такому складі: В. Данчук, голова; А. Сірінг, заступник; А. Хомляк, писар; Мих. Старко, скарбовий писар; Ів. Бігун, скарбник.

ВОХ, Алта.

ВІНЧАННЯ П-ВА М. І А. БУДНИХ

П-во М. і А. Будні

15. 7. ц. р. в церкві Успення Матері Божої о. Петро Іванець звінчав п-у Марію Кориньовську з п. Андрієм Будним з Бойл. По шлюбі відбулося весільне прийняття в домі батьків молодої, п-ва Парані і Василя Кориньовських. В часі гостини о. Іванець зложив молодій парі щирі побажання від усіх присутніх гостей, вказуючи в короткій промові на велику вагу св. Тайни подружжя. На другий день п-во Кориньовські запросили родину, приятелів і сусідів на поправини до свого дому. В часі цього прийняття на заклик п. В. Гулика присутні гості зложили $12.65 на пресовий фонд "Українських Вістей." Жертводавцям щира подяка, а молодій парі щасти Боже у всіх їх ділах на многі літа!

Гість.

З ПОМИНАЛЬНОГО БОГОСЛУЖЕННЯ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

На замовлення п. Івана Семчука відправив о. парох Петро Іванець 8. 7. ц. р. поминальне богослуження за його покійних родичів, померших у Старому Краю. По відправі в церкві Успення Матері Божої п. Іван Семчук запросив усіх гостей з церкви на поминальний обід до хати свого сина, п. Миколи Семчука. В часі обіду на заклик п. Володимира Гулика переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей," яка дала 12.25 дол. Всім жертводавцям щира подяка, а покійних родичів п. Івана Семчука нехай Всемогучий Бог прийме до небесного царства!

Присутній.

Чергил, Алта.

КОНЦЕРТ РІДНОШКІЛЬНОЇ ДІТВОРИ В КАРВЕЛ

Одночасно з розбудовою церковно-релігійного життя відбувається у нас і національноосвідомна праця, зовнішніми проявами якої є вшанування різних релігійно-національних свят і роковин сходинами з доповідями і концертами. Одною з таких рухливих клітин нашого зорганізованого життя є парафія Карвел, де від весни цього року станув до праці о. В. Жолкевич з дружиною Наталією. Обоє мають уже за собою чималий досвід з успішної праці в релігійно-національному житті в Рідному Краю, між скитальцями в Західній Европі і тепер, на щастя, мають спромогу розвивати методично освідомну діяльність між старшим громадянством та між молоддю в Карвел і околиці. Закінчивши курс рідної школи для 45 наших найменших з Карвел і Менлі, влаштовано пописи з ними спершу в Карвел 6. серпня, опісля в Чергил у суботу 19. серпня ц. р., які пройшли надсподівано гарно. На програму обох пописів склались пісні (релігійні і народні) у виконанні шкільного хору під проводом о. В. Жолкевича, деклямації (поодинокі і збірні), ритмічні вправи дівчат до пісень: „Віють вітри", „Гей у лузі" та „Човник хитається" і хлопців шаблями до пісні „Від синього Дону" та хоругвками до пісні „Гей там на горі", і танки (гопак, катерина, гуцулка, коломийка), до яких приграла п-ні Наталія Жолкевич на скрипці. Крім цього різноманітну і дуже добре виконану програму доповнив о. В. Жолкевич обдуманим вступним словом про значення рідної школи. Пописи-концерти почались канадійським гимном, а закінчились українським національним гимном. Прияві не щадили оплесків молодим виконавцям.

НА ПРОДАЖ дім з трьома самостійними мешканнями, положений в центрально-східному Едмонтоні, приносить добрі доходи. Зголошуватись: 10654 - 103 St., Edmonton, Alta.

Стрий, Алта.

ПОСВЯЧЕННЯ БІЧНИХ ІКОН-ПРЕСТОЛІВ І ЗАКІНЧЕННЯ КАТЕХИЗАЦІЇ

В неділю 16. липня ц. р. в церкві Пресв. Євхаристії на Стрию, що є найбільшою та найгарнішою церквою в нашій околиці, відбулось небуденне свято. В ту неділю по Службі Божій у вщерть заповненій церкві своїми і гістьми о. парох Я. Федуник доконав благословення двох бічних ікон-престолів: Ісуса Христа і Преч. Діви Марії, що їх жертвенною працею придбали до церкви наші жінки.

Образи жертвувала ще перед чотирма роками ревна парохіянка-піонірка, яка із правдиво християнського розуміння жертви не для слави людей, а для Бога, який бачить у тайні і в тайні нагороджує, не хотіла навіть, щоб згадувати денебудь її імя, хоч зложила жертву $200.00. Тому нам, вдячним парохіянам, не лишається нічого, тільки просити Бога, який знає, хто є жертводавцем, щоб Він Милосердний обдарував її своїми ласками та хоронив від усякого горя і нещастя її, її дім і всю родину. До тих ікон оправили наші жінки за $700.00 (сімсот дол.) бічні престоли, які майстерно виконав знаний під цим оглядом у нашій околиці учитель п. Нестор Хміляр із Вильни. Він направду доложив усіх старань, щоб ці престоли вийшли гарно та ще більше піднесли красу нашого Божого Храму.

По посвяченні старанням наших жінок відбувся біля церкви дбайливо прилагоджений обід, із якого дохід був призначений на вирівнання решти належности за новопосвячені престоли.

А зараз по обіді вже в галі біля церкви відбулося друге не менш важне у своїх наслідках свято, а саме закінчення катехизації наших дітей у днях 3. до 16. липня ц. р., яку жертвенно вже вдруге переводить у нас особисто сам о. парох. На катехизацію ходило цього року 20 дітей, те саме число, що було минулого року, які за той розмірно короткий час несподівано багато навчились.

На сцені уставились діти та отвертими оченятами пильно ловили кожний рух свого душпастиря, що переводив попис. Понеслась релігійна і народня пісня, може неодному пригадались його дитячі літа в Рідному Краю, а в міжчасі йшли катехитичні питання і відповіді про Бога, про ангелів, чоловіка, І. Христа, Церкву і св. Письмо, як теж молитви: Отче наш, Богородице Діво, Ангеле Божий... дві головні заповіді любови, шість правд віри і десять заповідей Божих. Плавно і певно повторяли діти перед родичами і глядачами ввесь катехитичний матеріял, що його засвоїли собі минулого і цього року. Накінець забрав слово сам о. парох та просив передовсім матерів допильнувати, щоб діти не забули особливо молитов. Відспіванням „Боже Великий, Творче Всесильний" і „Боже, щасти Йому" закінчено це дитяче свято нашої кольонії, свято будови церкви в душах дітей. Потім о. парох роздав учасникам катехизації памяткові образці та чоколяду як нагороду за гарну і чемну участь у науці.

Мило було родичам і парохіянам розходитися до своїх хат, бо ми кріпко віримо, що за Божим благословенням під проводом нашого о. пароха наші діти не пропадуть а виростуть Богові на славу та нам і Церкві на потіху. Ми бачимо, що коли при Божій помочі воно так далі піде, то сторицею оплатиться ввесь наш труд

На цьому місці належиться щира подяка та признання всім жертводавцям і працівникам на церковному полі в нашій парохії, як теж нашому о. парохові Я. Федуникові, який не жалує ані свого здоровя ані труду, щоб діло Боже росло та кріпило серед нас і наших дітей та щоб Божа наука, це єдино здорове зерно для людської душі, закріпилась непохитно в серцях наших дітей, що є надією нас самих, нашої Церкви і нашого народу в Канаді.

Батько-парохіянин.

Шипмен, Саск.

З ВІНЧАННЯ НА „У. В."

16. липня ц. р. відбулося вінчання п. Стефана Короля та п. Меріон Бенрот у Шипмен. Звінчав молоду пару о. В. Івашко. З цієї нагоди зібрано на пресовий фонд „У. В." $13.00.

Варто підкреслити, що великою працею на полі релігійному та громадському визначається батько молодої, п. Роман Бенрот.

Жертводавцям щира подяка, а молодій парі сотвори Господи многая літа!

УКРАЇНЦІ-КАТОЛИКИ!

Маємо в Канаді 600 парохій та місійних станиць. Це велика сила. Чи всі їх члени мають у себе дома українську католицьку пресу? Чи ви є передплатником „Українських Вістей"?

Мондер, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П. ІВАНА НОВАКА

Заходом членів Українського Народнього Дому, ЛУКЖ і УКЮ відбулася 4. 7. ц. р. несподіванка в залі УНДому для п. Івана Новака з нагоди його 35-літніх уродин. Господар вечірки п. Йосиф Савчук привітав ювілята, підкреслюючи його активну й жертвенну участь у суспільно-громадськім життю всіх наших організацій. Від ЛУКЖ промовляла п-ні В. Топилко, яка вручила 5 дол. на дарунок для ювілята. Відтак промовив сердечними і гарячими словами місцевий о. парох В. Підскальний ЧСВВ, що побажав ювілятові від всіх присутніх щастя, здоровя і многих літ.

По відспіванні многоліттєвія голова Народнього Дому вручив ювілятові на памятку цього прийняття гарний дарунок від всіх присутніх. З переведеної збірки вислано 5 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей." Жертводавцям щира подяка, а п. Іванові Новакові щасти Боже на многі літа!

Присутній.

Новий Київ, Алта.

З ХРЕСТИН НА "У. В."

Старява, Шнярів — дві місцевості в Західній Україні. Хто їх знає, знає напевно родину Якимців, знає напевно й родину Семенюків. Хто знає знову ж Новий Київ в Алберті, знає Миколу і Параскевію Якимців та Софію Семенюк, вдову по Филимоні. Згадую тому про ці родини, бо вони заслуговують на те, щоб відзначити їхню релігійність та привязання до св. Церкви, як не менш і любов до рідного народу та пошану до його традицій. Я мав нагоду провести з ними милі хвилини на хрестинах їхньої внуки. Дня 26. 8. хрестив о. парох Володомир Тарнавський четверту з черги дитину п-ва Олекси і Марії Якимців. З нагоди хрестин маленької Марії Анни зібрались найближчі з родини та сусідів у домі гостинних господарів. Забавляючись весело, не забули вони і за нашу пресу, що потребує нашої загальної підтримки. На цьому місці належиться подяка за переведену збірку на "Українські Вісті," що дала $8.

Приявний.

Кемлупс, Б. К.

З ЦЕРКОВНО-РЕЛІГІЙНОГО ЖИТТЯ

Вірні українсько-католицької церкви в Кемлупс зі своїм парохом о. А. Лішинським після Богослуження на фармі п. Кінащука

На головній лінії Сіенара між Едмонтоном та Ванкувером у віддалі коло 500 миль від Едмонтону лежить містечко Кемлупс. За старанням місцевих українців католиків від двох літ мають наші вірні постійні Богослуження, досі раз у місяць. Два місяці тому Їх Ексц. Кир Ніль передав місійно-душпастирську обслугу Кемлупсу й околиць молодому, недавно висвяченому священикові о. Андрієві Лішинському. Ревність і щира посвята нового священика вже на самих початках зазначилися гарними успіхами. Богослуження для вірних зросли вже на два рази в місяць, а катехизація і рідна школа для малих дітей відбувається щодня.

У неділю 13-го серпня ц. р. за дозволом Ексц. Кир Ніля мали вірні полеву Службу Божу на фармі-хуторі п. Кінащука, 14 миль від Кемлупсу, а відтак був пікнік і забави дітей аж до пізнього вечора. Весь дохід з пікніку пішов на церковні цілі. Не призабули на пікніку місцеві громадяни й за наші "Українські Вісті" та зложили з цієї нагоди $2.50 на пресовий фонд.

Завдяки ревності новоприбулого священика і щирій співпраці місцевих вірних Кемлупс починає вироблятися на гарний релігійний осередок у Британській Колюмбії.

Равнд Гилл, Алта.

КОНЦЕРТ ДІТЕЙ РІДНОЇ ШКОЛИ

Старанням нашого пароха о. Д. Джиголика ЧСВВ зорганізовано в місцевій публичній школі в часі цьогорічних ферій тринедільну рідну школу для українських дітей нашої місцевости і найближчих околиць. Поверх 50 дітей користало з науки українознавства і катехизації, що її вели Сестри Місіонарки з Едмонтону. Сестри учительки докладали багато трудів і старань, щоб якнайкраще вивязатися з прийнятого на себе похвального і відповідального завдання. Концерт, що його підготовили Сестри на кінець науки, виявив, що діти дуже багато скористали в цій школі. Сестри приготовили малих дітей до першої сповіді і св. Причастя та окремо двох хлопчиків до вівтарної дружини. Вечером 22. 7. всі діти і старші громадяни приступили до сповіді, а другого дня в часі читаної Служби Божої всі разом до св. Причастя. Відтак відбулося для дітей спільне снідання.

Вечером у міській галі відбувся дитячий концерт з багатою і гарною програмою, яку дуже совісно підготовили Сестри Місіонарки. Господарем концерту був п. Андрій Пазюк, який заповідав поодинокі точки програми. Розпочався концерт піснею-гимном до Небесного Сотворителя "Зверни Твоє Око...", яку дуже гарно відспівали всі діти. Ученик Лев Бойчук гарно віддеклямував "Гей радіймо, українці!" Відтак вступне слово виголосив господар концерту п. А. Пазюк. Танець метеликів відтворили дівчатка: Варварка Нагірняк, Діяна Пивовар, Марійка Козак та Евгенія Снч. Дальші точки програми: деклямації, співи, музика, одноактівка, живий образ і промови, що в них пописувались діти: В. Зінюк, С. Калявський, Б. Петрик, Е. Козак, Г. Гоменюк, М. Кушнерик, Й. Гоменюк, В. Байдужа, П. Калявський, П. Середа, П. Бириський, О. Гоменюк, Д. Касієн, Е. Байдужа, Максимка Бойчук і Марійка Бойчук. Закінчено концерт піснею "О, Україно" і "Боже щасти Йому." Під кінець концерту промовив о. парох Д. Джиголик, який сердечними словами подякував Сестрам Місіонаркам за їх жертвенну працю в школі та всім тим, що чимнебудь причинились до успішного зорганізування і переведення школи та закликав батьків, щоб вони виховували дальше свої діточки на тих засадах, що їх впродовж трьох неділь Сестри учительки впоювали в дитячі серця. Сестрам Місіонаркам належиться від батьків дітвори сердечна подяка за їх жертвенну працю для виховання дітвори. Всі діти дуже багато скористали і під оглядом релігійним, і національним, бо в часі науки навчалися вічних правд Божого Закону і засвоїли собі основні методи української мови та взагалі пізнали красу й вартість української культури. Треба сподіватися, що за рік Сестри Місіонарки знову завітають до нашої місцевости, щоб продовжувати навчання наших дітей у літній рідній школі.

А. П.

Маємо приємність повідомити наших Приятелів, що ми саме ВІДНОВИЛИ И ПОМАЛЮВАЛИ наш ресторан.

ЗАХОДІТЬ, А МИ ОБСЛУЖИМО ВАС

смачними старокраєвими і канадійськими стравами в українському ресторані

Puritan Cafe

10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta

Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.

Вісті з Едмонтону

Перший український спортовий фестиваль

Дуже гарна погода в днях 2. і 3. вересня уможливила проводові УСТ „УКРАЇНА“ перевести намічену програму першого українського спортового фестивалю в Едмонтоні, що в ньому брали участь змагунки і змагуни УСТ „ОРЛИК“ у Летбрідж та УСТ „УКРАЇНА“ в Едмонтоні. Спортові гри, змагання і ритмічні вправи відбувалися на грищах „Атлетік-Стадіону“ в Полудневому Едмонтоні при поважному числі публіки, що цікавиться справами фізичного виховання української молоді в Канаді. Заінстальовані на грищі голосники передавали музику, спів та марші українських композиторів, а пані з українськух жіночих організацій нашого міста смачним буфетом служили публіці в обидвох днях фестивалю.

Програму фестивалю започаткували промови голови УСТ „УКРАЇНА“ о. Марка Дирди ЧСВВ українською і керівника футбольної секції п. Михайла Лучковича, колишнього посла до домініяльного парляменту, англійською мовою. Промовці привітали публіку, поінформували її про зміст програми фестивалю та про її виконавців і просили моральної і матеріяльної підтримки для УСТ „УКРАЇНА“.

Перед змаганням футбольних дружин УСТ „Летбридж“-Едмонтон — УСТ „Україна“-Едмонтон

Відтак чоловічі і жіночі відбиванкові дружини з Летбрідж та Едмонтону розіграли між собою змагання за першенство в цій спортовій ланці. Чоловічі дружини показали любителям цього роду спорту гарну гру, що стояла на досить доброму рівні. Обидві дружини виставили свої найсильніші склади зпоміж численних змагунів, що активно вправляють цю ділянку спорту. Змагуни обох дружин вкладали у гру все своє знання, технічну справність та жертвенність, стараючись перехилити перемогу на свою сторону. Обидва сети у відношенні 16 : 14 і 15 : 7 виграла заслужено дружина гостей з Летбрідж, які ввесь час мали технічну перевагу над своїми противниками з Едмонтону. Також жіноча дружина гостей легко перемогла жіночу дружину УСТ „УКРАЇНА“ відношенням воріт 15 : 5 і 15 : 6. У грі жіночих дружин видно було ще замалу підготову до мистецьких виступів.

Дуже гарно випали ритмічні вправи жіночої дружини УСТ „УКРАЇНА“, яка під проводом п-ні Гладунової виконала до музики дві точки, одну з них з лентами в руках. Заповіджений виступ бейзболових дружин не відбувся, бо на грище прибула тільки дружина зі Скоро. Мандрівну чашу, уфондовану для переможця оо. Василіянами в Едмонтоні, призвано вовековером українській бейзболовій дружині зі Скаро, яка розіграла товариські змагання силами власних змагунів.

Другого дня в год. 2.30 пополудні розпочалася програма дефілядою всіх змагунів перед проводом УСТ „УКРАЇНА“ і публікою. Відтак запалено традиційний смолоскип, що з ним змагун О. Скоцень перебіг довкола спортових площ „Атлетік-Стадіону“, вручаючи його опісля голові УСТ „УКРАЇНА“.

Біг О. Скоценя зі смолоскипом.

На легкоатлетичні змагання склалися: біги, скоки вдаль та увисоту, метатнищем, кулею і диском. Переможцями вийшли: в жіночих бігах на 60 ярдів: З. Яворська перша, М. Батицька друга і М. Курилюк третя; на 240 ярдів: З. Батицька. В чоловічих бігах на 100 ярдів: В. Стебельський перший, Я. Базюк другий і Л. Байрак третій; на 440 ярдів: Я. Базюк перший і Л. Байрак другий; на 880 ярдів: Балагурак перший, М. Юник другий і Е. Щибра третій. У скоках на віддаль осягнули з жінок: Грохова 12 ф. 4 інчі, З. Батицька 12 ф. 1 інч, І. Чопей 11 ф. 9 інчів, Л. Прийма 11 ф. 4 інчі, Ігнатович 9 ф. 2 інчі. В чоловічих скоках на віддаль зайняв перше місце Я. Базюк (17 ф. 5 інчів), друге В. Стебельський (17 ф.). У скоках вгору зайняв перше місце П. Пільків (5 ф. 1 інч); з жінок Л. Прийма, С. Грохова і Л. Дмитрів зайняли місця в порядку, як вище подано.

Жіноча дружина У. С. Т. "Україна," Едмонтон.

Закінчили програму фестивалю змагання дружин копаного мяча з вислідом 10 : 0 на користь УСТ „УКРАЇНА“. Змагуни УСТ „ОРЛИК“-Летбрідж не видержали сильного темпа гри, що його від перших хвилин накинула 11-ка „УКРАЇНИ“. Хоч як жертвенно грала оборона гостей, то мусіла аж десять разів капітулювати перед нападом „УКРАЇНИ“. Мандрівну чашу, уфондовану пп. Василем і Стефаном Середами в Едмонтоні, одержала у висліді змагань дружина „УКРАЇНИ“.

Вечером в залі УНО відбулася спортова забава з танцями, на якій проголошено королевою спортового фестивалю п-ну Н. Маєрівську, що здобула найбільше голосів. Друге місце зайняла п-на З. Батицька.

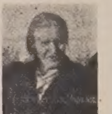
Фестиваль мав безперечно моральний і виховний успіх. На майбутнє при організації такого роду імпрез, розложених на два дні, слід головну програму концентрувати на перший день, а тільки самі фінали змагань виконувати другого дня. Програма першого дня цим разом була більше, як скромна, що й викликало невдоволення частини глядачів, які не могли прийти другого дня на площу.

ПОДЯКА

Управа УСТ „Україна“

на цьому місці складає найсердечнішу подяку всім тим, що в якийнебудь спосіб причинилися до успіху спортового фестивалю, а зокрема всім Вп. Паням за їхню жертвенну працю.

З ПОХОРОНУ НА "У. В."



Бл. п. Анна Нарольська

По довгій недузі відійшла 27-го липня цього року від нас наша дорога мама. Своєю терпеливістю і любовю Бога й ближніх заслужила собі у Бога ласку, що перед смертю одержала св. Тайни.

Померша вродилася на Буковині, повіт Черніівці. Приїхала до Канади разом з іншими піонірами. Тут напрацювалася і повдовіла. Лишила своїм дітям гарне помешкання і завжди була прикладом у виконуванні релігійних обовязків.

28-го липня вечором о. В. Сорока ЧСВВ. відправив у похоронному заведенні Панахиду за померщу. Другого дня спроваджено тіло до церкви св. Василія, де відправилася поминальна Служба Божа й похорон. Отець, парох виголосив відповідну проповідь.

По похоронних богослуженнях всі пішли до дому помершої, де була перекуска. З цеї нагоди зібрано $10. на "Українські Вісті." Збіркою зайнялася п-і Ю. Свидницька. Зложили жертви: $2.00: п-во Потукс; по 1.00: Іван і М. Дацови, Ф. Карпа, В. Нарольський, Олекса Нарольський, Рожа Нога; по. 25 ц.: Юлія Свидницька, Агафія Мельник, Агафія Романюк, А. Мостович, п-і Струк, М. Пуцило, Т. Дацов; С. Дацов 30 ц.; п-і Тодорук 50 ц.; решта дрібними датками.

Нехай Всевишній прийме душу помершої нашої мами і нехай позволить нам іти доброю дорогою в життю! Спочивай, дорога мамо! Нехай канадійська земля буде для тебе легка! **Родина.**

ГОЛОВАЧ ЗНОВУ ВИГРАВ ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ ШАХОВИЙ ЧЕМПІОНАТ

Володимир Головач, відомий український скрипак і вчитель музики в Едмонтоні, виграв минулого тижня пятий раз рік за роком провінціональний шаховий чемпіонат в Алберті. Головач не програв у шаховім турні цього року ні одної гри.

Старий на 40, 50, 60 році? —

Чоловіче, чи ти з глуздів зсунувся?! Забудь про свій вік! Тисячі жваві при сімдесятці. Набудьте жвавости через Ostrex. Має в собі тоник проти ослаблення через брак заліза, а цей стан люди звуть „старістю“. Попробуйте Ostrex Tonic Tablets, шоб молодше почуватися. Прібка тільки за 60 ц. На продаж у всіх аптиках.

ДОНЬКА ЮРІЯ КЛЕНА ВПЕРШЕ ВИСТУПАЄ В КАНАДІ

П-на Ірена Клен

Деякий час тому нам довелося побачитися з нашою артисткою Іреною Клен в закритім балтійськім колі в товаристві французьких мистців, між якими був також фільмовий режисер Тернава. Це був вечір рецитацій.

У скромній темній сукні, лише з невеличким золотим хрестиком на грудях виступала наша артистка з деклямаціями з Рільке, Агнеси Мігель і для французьких гостей з уривком прози з часів французької революції. Слова були прості, стримані, але з якою експресією їх висловлено! Можливо, що в цім і полягав успіх цілого вечора.

„Я не хочу бути шабльоново розмальованою і наманікурованою „дівою“ — каже Ірена Клен. — Я хочу прямувати до персональности і завжди цю персональність поглиблювати й розвивати. Всі великі мистці сцени, яких я знала, були такі прості і в цьому полягає їх чар. Я хочу їх наслідувати!“

Ми бажаємо нашій молодій, дуже обдарованій від природи і серіозно удосконаленій в европейських школах молодій артистці багато успіху і щоб вона назавжди зберегла в собі цю артистичну зовнішню простоту, звязану з невичерпною внутрішньою динамікою і щирістю, яка примушує глядача переживати те, що переживає сама артистка. **Ю. Т-н.**

ДАЙТЕ ЗНАТИ ПРО СЕБЕ!

За посередництвом Канадійського Червоного Хреста, Національне Бюро Розшуків, 95 Веллеслей Ст. у Торонто, Онт., такі громадяни пошукують своїх кревних і приятелів у Канаді:

Атаманюка Василя, народженого в Ковахах в Галичині, замешкалого в Торонті, пошукує Андрій Федорук.

Будзинського Григорія, який приїхав до Канади 1948 р., пошукує свояк Микола Будзинський.

Драбчука Йосифа, народженого 1923 р. в Західній Україні, що працював у Дженерал Госпітал, Су Ст. Мері, Онт., пошукує Іван Драбчук.

Ґойду Петра, який приїхав до Канади 1948 р. і мешкав при 318 Вердун Ровд, Ошава, Онт., пошукує Анастасія Міхенко.

Гриця Михайла, народж. 1926 р. в Новгородку, сина Григорія і Ніни в Едмонтоні, пошукує Марія Гриц.

Галатчука Миколу, народж. в Зіневій в Україні, пошукує свояк Михайло Марків.

Іваночка Івана, народж. в Хусті, що приїхав до Канади з Берегова в Карпатській Україні, пошукує кузин Осип Іваночко.

Корната Михайла і Миколу та **Мерзу** Івана, всіх з Чемеринець коло Перемишля, пошукує свояк Петро Цимбала.

Новодило Марію, народж. 1924 р. у Щуткові коло Любачева в Галичині, яка приїхала до Канади 1949 р., пошукує вуйко Петро Новодило.

Орловського Семена, народж. в Дубю, Україна, пошукує сеотрінка Юлія Пульпан з дому Козлінська.

Петращука Івана, народж. в Топорівцях коло Черновець, замешкалого в Калґарах пошукує кузинка Корнелія Тимофтей з дому Люпу.

Писара Олексу, сина Івана, з Перегінська коло Долини в Галичині, пошукує своячка Анастасія Кулик.

Савзина Тому з Камінки в Україні пошукує своякь Михайло Савзин.

Савюка Миколу, народж. у Снятині в Галичині пошукує кузинка Катерина Матіяш з дому Костенюк.

Росаловську Софію з Корчина коло Сокаля в Галичині, що приїхала до Канади недавно, пошукує сестра Я. В. Бендаль.

Ближчі відомості всі зацікавлені можуть одержати в Національнім Бюрі Розшуків КЧХ. в Торонті, 95 Веллеслей Ст.

Скільки грошей видаєш, брате, на потреби свого тіла, а скільки на потреби свого духа? Чи ти думаєш коли над цим? Коли ж так, то не можеш обійтися без доброї преси і доброї книжки.

Лист з Австралії до „У. В.“

Сидней, 27. 8. 1950.

В нашому життю не видно покищо нічого помітнішого. Хоча ми тут піоніри, не лишаємось позаду інших національностей, які мають в Австралії свою стару еміграцію. Маємо тут у Сидней вже свою церкву, домівку і часопис. Є між нами жертвенні громадяни-ідеалісти, які кожну вільну хвилину присвячують праці для добра рідної справи.

Недавно ми заплянували будову Українського Народнього Дому — стали впливати вже датки на цю ціль. На жаль, війна в недалекій Кореї спиняє цю акцію, бо всіх огорнув страх. Здаємо собі добре справу з того, що на випадок московської інвазії (Австралія зовсім безборонна!) наша іміґрація була б тут винищена цілковито.

Цікаве у звязку з цим одно явище: москалі та всякі русотяпи, які наїхали сюди як „українці“, а по приїзді виявили своє справжнє обличчя, зачинають наґвалт „українцитися“, щоб уникнути прикрих можливостей, коли б прийшло до війни з Росією. Ціле щастя, що ті безхарактерні типи нашому громадянству переважно відомі.

Переселення татарів у балтійські землі

Численні втікачі з балтійських країн оповідають, що московські большевики вивозять масово дальше місцеве населення з Литви, Латвії, Естонії та Східної Прусії в далекі місцевості советської імперії, зокрема на Сибір, а на місце виселених спроваджують знад Волги масові транспорти татарів, якими кольонізують названі балтійські країни. Впродовж трьох років Москва поселила на балтійських землях коло 750.000 російських колгоспників, головно з околиць знад Волги. В самій Східній Прусії поселили вже большевики коло 50.000 татарів. Недавно московське радіо повідомило, що до кінця цього року має переселитися „добровільно“ в балтійські землі ще 150.000 татарів. Це головно давні кримські татари, що їх по недавній війні большевики з пімсти за „зраду“ сталінського режиму силою виселили на ті землі над Волгою, на яких від двох століть господарили російські німці, що їх знову силою виселили большевики в сибірські простори а то й масово помордували. Так володарі Кремля знущаються над безборонним селянським населенням, називаючи цю свою злочинну дію „добровільним переселенням“ колгоспників на нові землі.

ВСЯЧИНА

БУЗЬКИ ВИГИБАЮТЬ

В різних европейських країнах, зокрема на Скандинавськім півострові, стверджено вже давно, що з року на рік все менше прилітає до Европи бузьків з полудневого континенту. Цього року до Швеції прилетіло тільки 9 бузьків. У Данії нараховано їх цього року заледве коло 500 штук, підчас коли перед двадцяти роками прилітало на літо до названих країн по кількадесять тисяч штук. Довший час шукали птахознавці за причинами явища, висказуючи здогади, що, може висушення европейських лук та покривання домів дахівкою і бляхою замість соломи, до якої звикли були бузьки в европейських країнах, змусило їх шукати для себе пристановища в інших країнах світу. По довших дослідах проф. Гвас з Копенгаґи в Данії прийшов до висновку, що бузьки взагалі вигибають внаслідок діяння пасожитів, що їх поликають з жабами на африканських багнах. Це стверджено в численних випадках секції трупів погибших бузьків. Заходить небезпека, що в недалекій майбутності зовсім вигинуть ці пожиточні птахи і по них полишиться тільки спомин та їх малюнки по природничих шкільних підручниках.

ВДАЛА ОПЕРАЦІЯ ЛЕГЕНІВ

У місяці липні ц. р. в одній з ню-йоркських лікарень хірурґи щасливо перевели незвичайно важку операцію рака на легенях 54-літнього мужчини. В часі операції впровадили лікарі до дихавиці оперованого рурку, закінчену ґумовим мішечком з мішаниною кисня і засипляючого засобу. По двоі-півгодинній операції, в часі якої витято рака з легенів, хірурґи зашили грудну клітку і хворий почав дальше нормально віддихати.

Дещо про Чин оо. Домініканів

Недавно появилася в Римі нова цінна книжка, яка подає статистичні дані про теперішню організацію і діяльність заслуженого католицького Чина оо. Домініканів. Цей Чин має тепер 33 провінції в різних країнах усього світу. З кінцем минулого року працювало в Чині 4.871 священиків, 1235 новиків і 1.702 братів. Найсильніша є провінція св. Йосифа в ЗДА, яка має 615 членів. Окремо існують жіночі монастирі Домініканок. Є їх у всьому світі 215 з 5.633 черницями. Незалежно від цього в Чині Домініканів працює 219 конгреґацій з 2.960 домами і 40.000 членкинями третього ступення. Всі вони ведуть широко розгалужену гуманітарно-харитативну працю та вчителюють у католицьких школах. Зокрема черниці і конгреціянки займаються дуже жертвенно опікою над хворими по лікарнях та у приватних домах. Їх поміч неодному важко хворому зменшує болі і помагає повернутись до здоровя.

Мадярський уряд заборонив усі католицькі релігійні Чини

Комуністичний уряд Мадярщини видав декрет 7. вересня, яким заборонив усі католицькі релігійні Чини та Згромадження за винятком тих, що ведуть школи, одобрені державою.

Декрет діткнув 11.000 черців і черниць поза групою, що призначена до навчання в школах. Це католицькі школи, що їх комуністична влада ще толерує до якогось часу, однак накинула їм свою програму навчання.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

† о. Інокентій Іван Михальчук ЧСВВ

З Бразилії прийшла вістка, що там помер 13. липня ц. р. в 67-ому році життя піонір-місіонар о. Інокентій Іван Михальчук ЧСВВ, що виїхав туди на працю з Рідного Краю за спонукою о. Клима Бжуховського. Покійний о. місіонар заслужився особливо як парох Антоніо Олінто та його околиць, де трудився довгі роки і залишив тривалі сліди своєї праці. В. Я. П.!

a&m Hurtig Furriers

YOU CAN'T BEAT THESE PRICES! YOU CAN'T BEAT THESE

furs

We're boasting, but the proof is in the pudding! Come in and see! You'll never be able to duplicate these beautiful furs, these flattering styles at these amazingly low prices . . . But seeing is believing— come in and see for yourself.

Take Advantage of Our

FUR SALE

WHICH HAS BEEN EXTENDED TO

SEPTEMBER 16th

a&m Hurtig Furriers

10140 JASPER AVE.

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ

В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.

А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.

ВИБИРАЙТЕ!

AIRPORT HOTEL
120 ST - 127 AVE
Phone 82812
Микола Гринчук
управитель

COMMERCIAL HOTEL
УКРАЇНСЬКА СПІЛКА
10329 WHYTE AVE
Phone 32236

EMPIRE HOTEL
10246 - 96 ST.
Phone 25075
В. Варшавський
управитель

HUB HOTEL
9692 JASPER AVE
Phone 21720
Михайло Джерлюк
власник

ST. REGIS HOTEL
10339 - 101 ST.
Phone 21536
П. Саувків
управитель

TRANSIT HOTEL
NORTH EDMONTON
Phone 71144
Микола Мандрик
управитель

БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтеся за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton — Phone 22331
Lamont, Alta. — Phone 53
Vegreville, Alta. — Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

З НОВИХ ВИДАНЬ

О. Іриней Назарко ЧСВВ: **МАГІЯ І ТИ.** Видавництво і друкарня ОО. Василіян у Торонто, Онт. Стор. 123, 8-ка.

Про цю книжку напишемо ширше в одному з найближчих чисел.

СТУДІЯ ПРО о. О. ОГОНОВСЬКОГО ВИЙШЛА В КАНАДІ

Українська Вільна Академія Наук (УВАН) у Вінніпегу видала цими днями працю проф. Леоніда Білецького п. н. **„Омелян Огоновський"**. (Вінніпег 1950, стор. 1—68). Ця праця вийшла в серії „Українські вчені", як її друге число. Автор подає в ній повний огляд праці й життєпису о. О. Огоновського, професора української мови й літератури у Львівському Університеті в другій половині XIX. століття. До праці долучено світлину проф. Огоновського з його молодих літ після висвячення його на греко-католицького священика у Львові. Ціна публікації 0.60 дол. Можна набути в УВАН у Вінніпезі.

УВАГА, БАТЬКИ В СТ. КЕТЕРИНС І ОКОЛИЦІ!

Шкільний Комітет при Філії УНО в Ст. Кетеринс подає до відома батькам, які мають дітей у шкільному віці, що нормальне навчання української мови в рідній школі зачнеться в неділю 17. вересня ц. р. Службою Божою в год. 9. рано.

Того дня від год. 2-ої пополудні відбудеться дитячий фестин (пікнік) на фармі п-ва Бардадинів при Лейк Стріті, а якби була непогода — в домівці Філії УНО, 177 Ніягара Стріт. Діти виконають ритмічні вправи, народні танки і різні гри.

В понеділок 18. вересня в год. 5. пополудні зачнеться перша українська лекція в цьому шкільному році в малій залі Філії УНО. Вписи дітей відбуваються кожного дня до 16. 9. від год. 7—9 веч. в домівці УНО. Прохаємо українських батьків вписувати своїх дітей у вище поданому реченці.

Шкільний Комітет.

ОПТОМЕТРИСТИ

J. E. Thomas
W. W. Sievers
G. W. Findlay

Second Floor, South —— Dial 9-1-2

THE T. EATON Co WESTERN LIMITED

НА ПРОДАЖ

510 акрів землі, 345 акрів під управою. 75 акрів можна легко зорати. Земля добра, відповідні будинки, подостатком води. Пів милі від місточка Лавой, де є школа вищих грейдів. 6 миль до Вегревил, при головній шутрованій дорозі.

По дальші інформації зголошуйтесь:

FRASER and NESTORUK
Real Estate, Insurance, Loans
VEGREVILLE, ALTA.

Українська перевозова фірма

Доставляємо дерево, цемент шутер і пісок

ВАСИЛЬ ДУХНІЙ
9520-104 Ave.,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24883.

Зайдіть до нашої нової крамниці, а побачите гарну біжутерію і годинники добре відомих фабричних марок.

VICTOR LOSA
Ювілер і Годинникар
9816 Jasper Av., Phone 25640
EDMONTON, ALTA.
(Засновано 1921 р.)

ТОРГОВЕЛЬНІ, ІНДУСТРІЯЛЬНІ Й ДОМАШНІ ІНСТАЛЯЦІЇ. ВИКОНУЄМО ПРАЦЮ В МІСТІ І ПОЗА МІСТОМ.

BOB Crowle ELECTRIC

10938-97 St. (Phone 27518) Edmonton, Alberta

Іван Кривко, власник.

Коли Ви в Едмонтоні заходьте до нашої крамниці. Шиємо на міру і продаємо мужеські убрання, плащі і футра, продаємо краватки, скарпетки і т. п.

COLLEGE CLOTHES LTD.
10456 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Dr. D. I. NEUMAN, D. M. D., L. D. S.
ДЕНТИСТ,
що говорить по українськи.
506—507 CANADA BLDG.
SASKATOON, SASK.
Office phone 22488
Residence 97116

Портрети, що подобаються

Хай Герц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.

GOERTZ STUDIOS
10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

NOTICE!

In the matter of The Gas Resources Preservation Act, being Chapter 2, Statutes of Alberta, 1949, (Second Session), and amendments thereto, and in the matter of the application of Prairie Pipe Lines Limited and Prairie Transmission Lines Limited.

Take notice that an application will be made, on behalf of Prairie Pipe Lines Limited and Prairie Transmission Lines Limited to The Petroleum and Natural Gas Conservation Board, for a permit to remove gas or cause it to be removed from the Province of Alberta, for use or consumption elsewhere than within the said Province, under the provisions of The Gas Resources Preservation Act, being Chapter 2, of the Statutes of Alberta, 1949, (Second Session), and amendments thereto.

And further take notice that the said Board has fixed the hearing of the application for the hour of 9:30 o'clock in the forenoon on the 9th day of October, 1950, at the Court House in the City of Calgary, in the Province of Alberta.

Dated at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 2nd day of September, A. D. 1950.

Prairie Pipe Lines Limited.
Prairie Transmission Lines Limited.

50-літній мужчина хотів би познайомитися з жінкою 40—50 років. Ціль: подружжя. Зголошуватись:

Ukrainian News, Box T,
10967-97 St., Edmonton, Alta.

Ukrainian Information Service

БЮРО ПРАКТИЧНИХ ПОРАД ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ

під управою новоприбулих, обізнаних з умовинами побуту на новім місці поселення, подає інформації та поради у всіх таких численних щоденних клопотах і потребах нових поселенців.

Письма з провінції полагоджуємо скоро відворотною поштою.

Найдете у нас пораду і поміч. Пишіть на адресу:

Ukrainian Information Service
278 Pritchard Ave.,
Winnipeg, Man.

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

Микита Романюк — Мирослав Романюк

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ · ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21243

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА

оголошує отворення офтальмологічної лікарської практики (очні хороби)

10114 Jasper Avenue (D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24553

Res. 25884 — Office 24543 — Res. 84488

Dr. J. Verchomin — Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING — EDMONTON, ALBERTA

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на гарячу і зимну воду (пламбінґ) і т.д. — Пишіть або телефонуйте:

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226-111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

УВАГА! УКРАЇНЦІ ЕДМОНТОНУ Й ОКОЛИЦІ!

Печемо всякий, теж старокраєвий хліб, а також паї, кейки на весілля, уродини і т. п. **Це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що випікає солодощі.** Якість ґарантує власник, що вже 24 роки працює в пекарській професії.

HANDY BAKERY
СЕМЕН ҐРЕҐОРЕТ, власник.
8660-118 AVE., EDMONTON, ALTA.
Телефонуйте: 74842.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

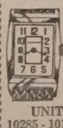
Поміркованї ціни! — Телефон 26669

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta



Ґарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE
10285-101 St. Edmonton, Alta.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кості. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим подаю до публичного відома, що я виступив з будівельної спілки „Дан і Фляк". Від сьогодні не відповідаю за жадні зобовязання названої фірми, а вона в свою чергу не може під такою назвою виступати в якихнебудь нових торговельно-будівельних трансакціях.

Едмонтон, 5. вересня 1950.

Дмитро Данилюк.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гередж, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE
8945-118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75586.
Роман Максимюк, властитель.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71485

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУҐИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948-88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 81A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS. LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
заступає у всіх судових справах
302 Temple Bldg. —
Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк
дентист
відкрив і веде дентистичну практику
201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаетесь, що Морфоса Крім зменшує проти в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
130 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Ярослав Ф.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ФРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: [illegible]
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(через на північ від Адміністраційного будинку на 109 вулиці).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22[illegible]

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що регулює мочу.
Член Королівської Колеґії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34[illegible] — Тел. дому: [illegible]

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82[illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2[illegible]
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірурґії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯҐНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.
403-404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Tel. Office: 925075; Res. 595502
If no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває різні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ

Правдива Українська Масть має понижчу марку

UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE

Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg,
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
130 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)